Contenido

Inicio 3
Tarjeta SIM, batería, realizar una llamada

Familiarización con el teléfono 6
Funciones de las teclas, teclas rápidas e introducción de letras

Personalización del teléfono 16
Selección de señales de timbre, temas y otros ajustes

Llamadas 24
Uso de la agenda y de las opciones de llamada

Configuración WAP 40
Navegador WAP

Mensajería 46
Mensajes de texto

Uso de WAP 51
Navegador WAP, marcadores

Más funciones 55
Despertador, cronómetro, calculadora, calendario y juegos

Seguridad 57
Bloqueo de la tarjeta SIM y del teléfono

Resolución de problemas 60
¿Por qué no funciona el teléfono como deseo?

Información adicional 63
Uso seguro y efectivo, garantía y declaration of conformity

Iconos 72
¿Qué significan los iconos?

Índice 75

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Sony Ericsson
GSM 900/1800/1900

Cuarta edición (marzo de 2004)
Esta guía del usuario ha sido publicado por
Sony Ericsson Mobile Communications AB, sin que se proporcione ningún tipo de garantía. Sony Ericsson Mobile Communications AB puede realizar, en cualquier momento y sin previo aviso, las mejoras y los cambios necesarios en esta guía del usuario a causa de errores tipográficos, falta de precisión en la información actual o mejoras de los programas y los equipos. No obstante, estos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de esta guía.

Todos los derechos reservados
© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2003
Número de publicación: ES/LZT 108 6475 R4A.

Nota:
Algunas redes no admiten todos los servicios incluidos en esta guía del usuario. *Esto también se aplica al número de emergencia internacional GSM 112*.

Si no está seguro de si puede utilizar un servicio determinado, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Antes de utilizar su teléfono móvil, lea los capítulos *Directrices sobre uso seguro y efectivo* y *Garantía limitada*.

La entrada de texto T9™ es una marca o una marca comercial registrada de Tegic Communications.

La entrada de texto T9™ se fabrica bajo licencia de una o más de las siguientes: Pat. de EE.UU. Nº 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 y 6,011,554; Pat. de Canadá Nº 1,331,057; Pat. del Reino Unido Nº 2238414B; Pat. estándar de Hong Kong Nº HK0940329; Pat. de la República de Singapur Nº 51383; Euro. Pat. Nº 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; y otras patentes pendientes en otras partes del mundo.

Otros nombres de empresas y productos pueden se marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Todos los derechos no mencionados expresamente aquí son reservados.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Inicio

Tarjeta SIM, batería, realizar una llamada

Acerca de esta guía del usuario

Para facilitarle las consultas, en el capítulo "Familiarización con el teléfono" se ofrece una breve descripción general de las funciones del teléfono, atajos e información general.

Se dispone de más información y descargas en los sitios *www.SonyEricsson.com* o *wap.SonyEricsson.com*.

Servicios disponibles

Algunos de los servicios y funciones descritos en esta guía del usuario varían en función de la red y de la suscripción. Por esta razón, es posible que no todos los menús estén disponibles en el teléfono.

Este símbolo indica que un servicio o función varía en función de la red y de la suscripción.

Para obtener más información sobre su suscripción, póngase en contacto con el operador de red.

Tarjeta SIM

Al registrarse como abonado con un operador de red, se le facilita una tarjeta SIM (Módulo de identificación de abonado). Esta tarjeta contiene, entre otras cosas, un chip informático que realiza un seguimiento del número de teléfono, los servicios incluidos en la suscripción y la información de la agenda.

Nota: *Compruebe que tiene la información guardada en la tarjeta SIM antes de eliminarla de otro teléfono. Las entradas de la agenda, por ejemplo, pueden haberse guardado en la memoria del teléfono.*

Montaje

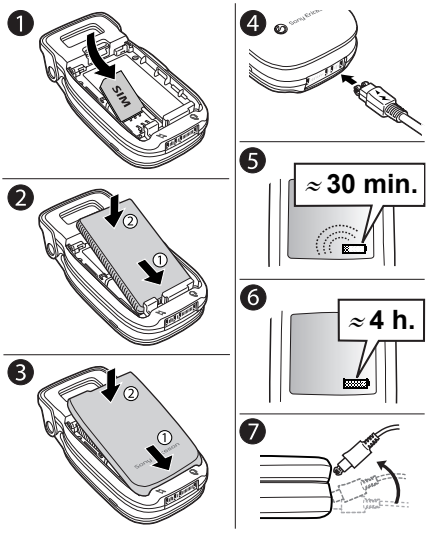
Antes de utilizar el teléfono, deberá:

- Introducir la tarjeta SIM.
- Conectar y cargar la batería.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Información sobre la tarjeta SIM y la batería

Apague siempre el teléfono y desconecte el cargador antes de introducir o extraer una tarjeta SIM.



Para insertar la tarjeta SIM y cargar la batería

1. Introduzca la tarjeta SIM. Asegúrese de que está colocada bajo los soportes plateados.
2. Coloque la batería en la parte posterior del teléfono, con los conectores mirándose entre sí y presione hasta que oiga un clic.
3. Coloque la tapa posterior en las ranuras del teléfono y presione hasta que oiga un clic.
4. Conecte el cargador en el símbolo del rayo del teléfono con el símbolo del rayo de la clavija del cargador hacia arriba.
5. Pueden transcurrir hasta 30 minutos antes de que aparezca en la pantalla el icono de indicación de carga.
6. Espere aproximadamente 4 horas o hasta que el icono indique que la batería está totalmente cargada. Si después de este intervalo no aparece el icono de batería, pulse cualquier tecla para activar la pantalla.
7. Quite el cargador inclinando la clavija hacia arriba.

Encendido del teléfono y realización de llamadas

El código PIN (Número de identificación personal) lo proporciona el operador de red, aunque no todos los operadores necesitan este tipo de código para activar los servicios.

Si el código PIN empieza por los mismos dígitos que un número de emergencia, por ejemplo 112, los

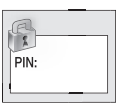
This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

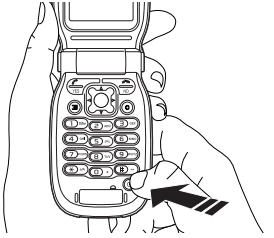
dígitos no se ocultan con un * al introducirlos. Esto tiene el propósito de posibilitar la lectura de un número de emergencia y la llamada al mismo sin introducir un PIN. Para obtener más información, consulte "Llamadas de emergencia" en la página 25.

Si se equivoca al introducir su PIN, borre el número pulsando la tecla C.

Nota: *Si introduce el PIN de forma incorrecta tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM y aparecerá el mensaje PIN bloqueado. Para desbloquear la tarjeta, deberá introducir el código PUK (Clave de desbloqueo personal). El operador de red le proporcionará el código PUK.*

Para encender el teléfono:





1. Abra el teléfono. Mantenga pulsada la tecla ⏻
2. Si dispone de un código PIN para la tarjeta SIM, introdúzcalo.

Para realizar y recibir llamadas:

- Introduzca el código de área y el número de teléfono y pulse **YES** para realizar la llamada.
- Pulse **NO** o cierre el teléfono para finalizar la llamada.
- Cuando suene el teléfono, pulse **YES** o abra el teléfono para contestar la llamada. Consulte "Funciones de la tapa" en la página 22.

Navegación por los menús

Los menús principales se muestran como iconos en el escritorio. Para acceder al escritorio, pulse en el centro de la tecla de navegación. (Consulte "Funciones de las teclas – teléfono abierto" en la página 7.) Pulse izquierda, derecha, arriba o abajo para desplazarse por los menús. Pulse la tecla de navegación para seleccionar los elementos resaltados.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

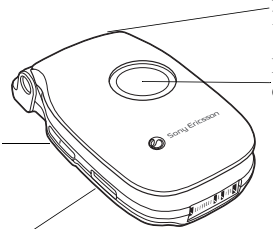
Familiarización con el teléfono

Funciones de las teclas, teclas rápidas e introducción de letras

Funciones de las teclas – teléfono cerrado

Teclas de volumen Subir o bajar el volumen del altavoz durante una llamada. Acceder al menú de estado en el modo de espera. Pulsar dos veces para rechazar una llamada entrante. Pulsar una vez para desactivar la señal de timbre al recibir una llamada.

Infrarrojos Intercambiar datos mediante el puerto de infrarrojos.

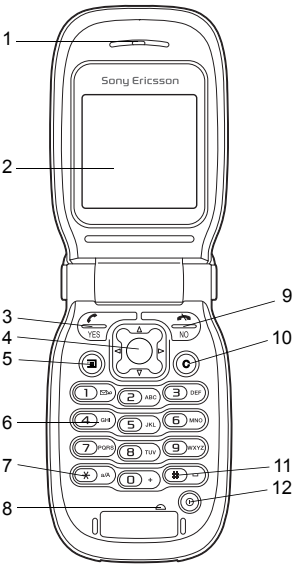


Estado de la batería Una luz roja indica que la batería está baja.

Pantalla externa Muestra, por ejemplo, la hora, el estado de la batería, el grado de cobertura, el perfil, si el teléfono está silenciado, si hay llamadas entrantes, llamadas perdidas o mensajes de texto nuevos.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Funciones de las teclas – teléfono abierto



1 Altavoz

2 Pantalla principal

3 Realizar y contestar llamadas. Seleccionar un menú, submenú u opción.

4 Tecla de navegación. Pulsar para acceder a los menús de escritorio. Pulsar hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o derecha para desplazarse por los menús, las listas y los textos.
Pulsar la tecla de navegación como alternativa a (YES).

5 (≡) Pulsar para ver las opciones o la ayuda. Mantener pulsada para utilizar WAP.

6 Introducir los dígitos 0-9 y letras.

7 (*) Introducir *. Alternar entre letras mayúsculas o minúsculas.

8 Micrófono

9 Pulsar para finalizar o rechazar una llamada, retroceder un nivel en el sistema de menús o mantener una opción inalterada. Mantenerla pulsada para volver al modo de espera desde los menús.

10 (C) Eliminar números, letras o un elemento de una lista.

11 (#) Introducir # o un espacio.

12 ⏻ Mantener pulsada esta tecla para encender o apagar el teléfono.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Teclas rápidas

A continuación se describen combinaciones de teclas útiles (utilizando atajos).

Para...	En modo de espera:
realizar una llamada de emergencia	introduzca el número de emergencia internacional y pulse **YES**.
acceder al sistema de menús	pulse la tecla de navegación o ➡.
acceder al primer submenú en *Menú personal*	pulse la tecla ⬅.
acceder a *Buscar y llamar*	pulse ⬆ o ⬇.
acceder a *Lista llamadas*	pulse **YES**.
llamar al buzón de voz	mantenga pulsada la tecla 1.
introducir el signo +	mantenga pulsada la tecla 0.
desactivar la señal de timbre al recibir una llamada	pulse C o una tecla de volumen una vez.
establecer el teléfono en el modo silencioso, opciones	mantenga pulsada la tecla C o pulse ☰, **YES**.
acceder a una entrada de la agenda que comience por una letra específica	mantenga pulsada cualquiera de las teclas del 2 al 9.
ir al número de teléfono de una posición específica	pulse el número de posición y #.
utilizar la marcación rápida	pulse cualquiera de las teclas numéricas 1 – 9 y **YES**.
acceder al menú *Estado* para ver la fecha actual, el perfil activo y el modelo del teléfono	pulse una tecla de volumen una vez.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para...	En modo de espera:
cambiar el idioma a *Automático*	pulse ⬅ 8888 ➡.
cambiar el idioma a Inglés	pulse ⬅ 0000 ➡.
rechazar una llamada	pulse rápidamente una tecla de volumen dos veces al recibir una llamada o pulse **NO**.

Para...	En modo de espera, cuando el teléfono está cerrado:
modificar la información en la pantalla externa	pulse una tecla de volumen una vez.

Para...	Durante una llamada:
poner una llamada en espera	pulse **YES**.
recuperar una llamada	pulse de nuevo **YES**.

Para...	En los menús:
desplazarse por menús o listas	utilice la tecla de navegación o pulse una tecla de volumen.
acceder al menú de opciones rápidas o a la ayuda, si está disponible	pulse la tecla (☰).
eliminar un elemento	pulse (C) en las listas.
regresar al modo de espera	mantenga pulsada la tecla **NO**.

Para...	Al introducir texto:
alternar entre letras mayúsculas y minúsculas	pulse la tecla (*) y, a continuación, la letra.
introducir números	mantenga pulsada cualquier tecla numérica.
eliminar letras y números	pulse la tecla (C).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para...	Al introducir texto:
seleccione métodos de entrada de texto de varias pulsaciones o T9	mantenga pulsada la tecla (*).
seleccione idiomas de entrada y otros métodos de entrada de caracteres o números	mantenga pulsada la tecla (#).

Para...	Al introducir letras con la entrada de texto de varias pulsaciones:
introducir un espacio	pulse la tecla (#).

Para...	Al escribir mediante la entrada de texto T9™:
ver palabras alternativas	pulse ↑ o ↓.
aceptar una palabra y añadir un espacio	pulse la tecla (#).
introducir un punto	pulse la tecla (1).
ver signos de puntuación alternativos	pulse (1) y, a continuación, ↑ o ↓ varias veces.

Utilizando los atajos

Los atajos suponen un método más rápido para desplazarse por los menús. Puede acceder al sistema de menús pulsando ➡ y después sólo tiene que pulsar la tecla de navegación para acceder al menú. Para regresar al modo de espera, mantenga pulsada la tecla NO.

Para acceder fácil y rápidamente a los ajustes que utiliza con más frecuencia, puede colocarlos en el menú *Menú personal*. Consulte "Menú personal" en la página 22.

Eliminación, edición y cambio de nombre

Si añade elementos, por ejemplo, una entrada de la agenda, un elemento de calendario o un marcador WAP, los puede eliminar, editar o cambiar de nombre.

Para eliminar un elemento

- Seleccione un elemento y pulse (C).
- Seleccione un elemento, pulse (≡) y seleccione *Eliminar* o *Borrar todo*.

Para editar elementos

Seleccione un elemento, pulse (≡) y elija *Editar*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Servicios en línea

Los servicios en línea son servicios personalizados que ofrecen los operadores de red, sean cuales sean los teléfonos móviles y sus fabricantes.

Una tarjeta SIM que admite servicios en línea funciona igual que una tarjeta SIM normal. Después de insertar la tarjeta SIM y de encender el teléfono, el operador de red puede descargar datos en la tarjeta. Al reiniciar el teléfono después de la primera descarga de datos, aparece un submenú nuevo debajo del menú *Conectar*.

Nota: *Este menú sólo aparece si la tarjeta SIM admite este servicio. Algunos operadores pueden utilizar otra denominación para el servicio, en lugar de "Servicios en línea". Puede que su teléfono no admita todos los servicios que se ofrecen.*

Para acceder al sistema de menús nuevo:
Vaya a *Conectar*, **YES**, *Servicios online*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Descripción general de menús

Llamadas

Llam. perdidas
Lista llamadas
Admin. llamadas
Tiempo y coste
Próxima llamada
Opciones

Servicios WAP

Sony Ericsson
Marcadores
Band. ent. push
Introducir URL
Reanudar
Selec. perfil
Op. avanzadas
Opciones

Menú personal

Enviar nuevo
Volumen timbre
Selec. perfil
Mis números
Edit. menú pers.

Divers. y juegos

Juegos
Mis imágenes
Mis sonidos
Temas
Compositor
Enlace
de operador*

Mensajes

Enviar nuevo
Band. entrada
Llam. buzón voz
Mens. no env.
Plantillas
Elem. enviados
Opciones
Info. de área
Memoria SMS

Organizador

Calendario
Alarmas
Temporizador
Cronómetro
Calculadora

Conectar

Servicios online*
Puerto IR
Redes GSM
Com. datos

Agenda

Buscar y llamar
Añadir número
Buscar y editar
Imagen
Timb. personal.
Grupos
Dir correo elect
Opciones
Estado memoria
Núm. especiales

Ajustes

Sonid. y alertas
Perfiles
Pantalla
Idioma
Hora y fecha
Bloqueos
Manos libres
Func. tapa
Restab. maestro

Llam. en curso*

Desactiv. tonos**
Retener llamada**
Conmutar llam.**
Desc. llam. act.**
Recuperar llamada**
Incorporar llam.**
Transferir llam.**
Eliminar interl.**
Descon. todas**
Desc. interlocut.**
Interl. en conf.**
Llamadas**

**Tenga en cuenta que algunos menús dependen de la red, de la suscripción y del operador.*

***Sólo está disponible en el transcurso de una llamada o llamada de conferencia.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Introducción de letras y caracteres

Puede introducir letras para, por ejemplo, añadir nombres a la agenda, escribir mensajes de texto o introducir direcciones WAP.

Aparte del modo en que suele introducir normalmente letras en el teléfono, pulsando varias veces cada letra, puede utilizar la **entrada de texto T9™** para escribir, por ejemplo, mensajes de texto si el idioma de entrada que ha seleccionado lo admite. La entrada de texto T9 es un método que predice la palabra que va a escribir y permite escribir textos con mayor rapidez.

Idiomas de entrada

Antes de comenzar a introducir letras, es necesario seleccionar los idiomas de entrada que desea utilizar al escribir.

Para seleccionar los idiomas de entrada:

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Idioma*, **YES**, *Entrada*, **YES**.
2. Vaya al idioma o al alfabeto que desee utilizar para introducir letras y pulse (*) para cada idioma que desee.
3. Pulse **YES** para salir del menú.

   Al escribir, puede cambiar a uno de los idiomas seleccionados si pulsa la tecla (⋮) y, a continuación, selecciona *Idioma*. Consulte “Lista de opciones” en la página 15.

Entrada de texto de varias pulsaciones

Al guardar nombres en la agenda o al escribir direcciones WAP, utilice la entrada de texto de varias pulsaciones para introducir las letras. Pulse cada tecla tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra que desea.

En el siguiente ejemplo, se indica cómo escribir un nombre en la agenda.

Para introducir letras con la entrada de texto de varias pulsaciones:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Añadir número*, **YES**, *¿Agreg nueva?*, **YES**.
2. Añada el número y pulse **YES**.
3. Pulse la tecla apropiada, (1) – (9), (0) o (#), varias veces hasta que aparezca en pantalla el carácter que desee; por ejemplo, para introducir una **A**, pulse (2) una vez, para introducir una **B**, pulse con rapidez (2) dos veces, para cambiar entre mayúsculas y minúsculas, pulse (*) y, a continuación, introduzca la letra.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Consulte la tabla del alfabeto latino, abc, que se presenta a continuación:

Pulse…	Para ver/introducir…
1	. , - ? ! ' @ : ; / ( ) 1
2	A B C Å Ä Æ à Ç 2 Γ
3	D E F è É 3 Δ Φ
4	G H I ì 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ò 6
7	P Q R S ß 7 Π Σ
8	T U V Ü ù 8
9	W X Y Z 9
0	+ 0 Θ Ξ Ψ Ω
#	Espacio ↵ ¶
C	Eliminar letras y números.
*	Alternar entre letras mayúsculas y minúsculas.
0 – 9	Introducir números, manteniéndolas pulsadas.

Entrada de texto T9™

Puede utilizar la entrada de texto T9™ al escribir mensajes de texto. El método de entrada de texto T9™ utiliza un diccionario incorporado para reconocer la palabra más utilizada para cada secuencia de pulsaciones de teclas. De este modo, cada tecla sólo se pulsa una vez, incluso si la letra que desea no es la primera en la tecla.

Nota: *Para poder utilizar el método de entrada de texto T9™, debe seleccionarse un idioma. Si cambia el método de entrada en Ajustes/Idioma/Entrada T9, es válido para todos los textos que introduzca, no sólo para el que está escribiendo actualmente.*

A continuación, se explica cómo empezar a escribir un mensaje de texto.

Consejo: *Pulse 1 para introducir un punto. Para introducir cualquier otro signo de puntuación, pulse 1 y, a continuación, pulse ↑ o ↓ varias veces. Pulse # para aceptarlo y añadir un espacio. Mantenga pulsada la tecla * con el fin de seleccionar un método de entrada para el texto que está escribiendo.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para introducir letras mediante la entrada de texto T9™:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Por ejemplo, si desea escribir "Jane", pulse 5, 2, 6, 3. Se muestra una lista de palabras alternativas o candidatos. Si los candidatos no incluyen una palabra que desea, puede añadir una palabra nueva a la lista mientras realiza la selección.
3. Desplácese ↓ para seleccionar *Jane*.
4. Cuando se resalta la palabra, pulse **YES** para aceptarla sin un espacio o pulse # para aceptarla y añadir un espacio.

Para añadir una palabra a los candidatos:

1. Vaya a un candidato que se parezca a la palabra que desea añadir, pulse ☰, seleccione *Editar palabra* y **YES**.
2. Pulse C varias veces para eliminar una letra a la vez. Escriba la nueva palabra mediante la entrada de texto de varias pulsaciones y pulse **YES**.
   La palabra se añadirá al diccionario. La próxima vez que introduzca la palabra que acaba de añadir al diccionario, aparecerá como una de las palabras alternativas.
3. Continúe escribiendo el mensaje. Consulte también "Mensajes de texto (SMS)" en la página 46.

Lista de opciones

Pulse ☰ mientras escribe para acceder a la lista de opciones. La lista puede contener alguna o todas las siguientes opciones:

- *Añadir símbolo*: Se muestran símbolos y signos de puntuación del tipo **?** y **,**. Se puede desplazar por los símbolos mediante la tecla de navegación.
- *Intr. elemento*: Añadir una imagen, efecto de sonido, melodía o animación a un mensaje.
- *Editar palabra*: Sólo para la entrada de texto T9™. Editar la palabra sugerida mediante la entrada de texto de varias pulsaciones.
- *Formato texto*: Editar el tamaño, estilo, alineación o empezar un párrafo nuevo.
- *Idioma*: Para seleccionar el idioma de entrada.
- *Métod. entrada*: Se muestra una lista con los métodos de entrada disponibles para el idioma de entrada actual.
- *Candidatos*: Sólo para la entrada de texto T9™. Activar o desactivar la lista de palabras alternativas.
- *Caract. nac.*: Para desactivar el carácter específico de idioma con el fin de ahorrar espacio. Esta opción sólo está disponible para algunos idiomas de entrada.
- *Ayuda*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para activar o desactivar la entrada de texto T9™:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Idioma*, **YES**, *Entrada T9*, **YES** o mantenga pulsada la tecla (*) al escribir.

Personalización del teléfono

Selección de señales de timbre, temas y otros ajustes

Temas

Mediante los temas puede cambiar el aspecto de la pantalla, por ejemplo, los colores y la imagen de fondo. El teléfono incluye una serie de temas predeterminados.

Para seleccionar un tema:
Vaya a *Divers. y juegos*, **YES**, *Temas*, **YES**.

Para ajustar el contraste de la pantalla
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Contraste*, **YES**.

Imágenes

El teléfono incluye una serie de imágenes. Todas las imágenes se guardan en *Divers. y juegos*/*Mis imágenes*. Puede:

- Configurar una imagen como fondo en el modo de espera.
- Asignar una imagen a una entrada de la agenda. Cuando esa persona llame, la imagen aparecerá en la pantalla (siempre que su suscripción admita el servicio de Identificación del emisor de la

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

llamada). Consulte “Para añadir una imagen a una entrada de la agenda” en la página 28.
- Adjuntar una imagen en blanco y negro a un mensaje de texto.
- Enviar una imagen por IR.
- Descargar una imagen mediante WAP.

Gestión de imágenes

También puede añadir, eliminar o cambiar el nombre de las imágenes de *Mis imágenes*. El número de imágenes que se pueden guardar depende de su tamaño. Los tipos de fichero admitidos son GIF, JPEG y WBMP.

Consejo: *Cuando esté viendo las imágenes en Divers. y juegos/Mis imágenes, puede configurar el fondo pulsando la tecla* (☰).

Para ver las imágenes:

Vaya a *Divers. y juegos*, **YES**, *Mis imágenes*, **YES**. Las imágenes se muestran en forma de viñeta. Para obtener una vista completa, pulse **YES**.

Las animaciones sólo se pueden ver cuando se inserta un elemento en el mensaje de texto. Consulte “Para insertar un elemento en un mensaje de texto” en la página 46.

Para seleccionar una imagen como fondo

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Fondo*, **YES**, *Selec. imagen*, **YES**.
2. Seleccione una imagen y pulse **YES**.

Para activar o desactivar el fondo

Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Fondo*, **YES**, *Activar*, **YES**.

Intercambio de imágenes

Puede enviar y recibir imágenes por IR y en mensajes de texto. Para obtener más información sobre el envío de imágenes en mensajes, consulte consulte “Mensajería” en la página 46.

Nota: *No tiene autorización para intercambiar material protegido por copyright.*

Para enviar una imagen

1. Vaya a *Divers. y juegos*, **YES**, *Mis imágenes*, **YES**.
2. Seleccione una imagen y pulse **YES**. Pulse la tecla (☰).
3. Seleccione *Enviar* y pulse **YES**.
4. Seleccione un método de transferencia y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para recibir una imagen mediante Infrarrojos

1. En el modo de espera, pulse (☰), vaya a *Activar IR* y pulse **YES**.
2. Cuando reciba la imagen, pulse la tecla **YES** para guardarla en *Mis imágenes*.

Para recibir una imagen mediante un mensaje

Cuando reciba una imagen mediante un mensaje, aparecerá un nuevo mensaje en la bandeja de entrada. Resalte la imagen del mensaje mediante la tecla de navegación con el fin de seleccionarla, pulse (☰) y seleccione *Guardar* para guardarla en *Mis imágenes*.

Señales de timbre y melodías

El teléfono se entrega provisto de una serie de melodías estándar y polifónicas que pueden utilizarse como señales de timbre. Para obtener más información, consulte "Iconos" en la página 72. Puede crear y editar melodías y enviarlas a un amigo en un mensaje de texto. También puede intercambiar melodías por IR o descargar otras nuevas mediante WAP.

Nota: *No tiene autorización para intercambiar material protegido por copyright.*

Gestión de señales de timbre y melodías

La exposición a un volumen de timbre elevado puede dañar el oído. Responda la llamada o baje el volumen antes de acercar el teléfono a la oreja.

Para seleccionar una señal de timbre:

Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Señales timbre*, **YES**.

Para establecer el volumen de la señal de timbre:

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Volumen timbre*, **YES**.
2. Pulse ⬅ o ➡ para subir o bajar el volumen.
3. Pulse **YES** para guardar el ajuste.

Para activar o desactivar las señales de timbre

Pulse (☰) o mantenga pulsada la tecla (C) en el modo de espera y seleccione *Activar silencio* o *Desact. silencio*. Se desactivarán todas las señales, excepto la alarma.

Para componer señales de timbre propias

Puede componer hasta un máximo de diez señales de timbre personales.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Las opciones disponibles al componer una señal de timbre son:

- Pulse una tecla para introducir una nota. Mantenga pulsada una tecla para introducir una nota larga.
- Pulse (0) para subir la nota una octava.
- Pulse (#) una vez para subir la nota un semitono.
- Pulse (#) dos veces para bajar la nota un semitono.
- Pulse (C) para suprimir notas.

Para componer una señal de timbre

1. Vaya a *Divers. y juegos*, **YES**, *Compositor*, **YES**.
2. Componga una señal de timbre propia mediante las opciones descritas anteriormente.
3. Para escuchar la señal de timbre, pulse **YES**.
4. Pulse de nuevo **YES** para guardarla y ponerle un nombre, o bien pulse **NO** para seguir componiendo.

Intercambio de señales de timbre y melodías

Puede enviar y recibir un sonido, una señal de timbre o una melodía por IR, por mensaje de texto o descargarlo mediante WAP. Para enviar una señal de timbre o melodía en un mensaje de texto, consulte "Para insertar un elemento en un mensaje de texto" en la página 46.

Nota: *No se puede intercambiar una melodía polifónica mediante mensajes de texto.*

Para enviar una melodía:

1. Vaya a *Divers. y juegos*, **YES**, *Mis sonidos*, **YES**.
2. Seleccione una melodía y pulse (≡).
3. Seleccione *Enviar* y pulse **YES**.
4. Seleccione un método de transferencia.

Para recibir un sonido o una melodía mediante Infrarrojos

1. En el modo de espera, pulse (≡), vaya a *Activar IR* y pulse **YES**.
2. Cuando reciba el sonido o melodía, pulse la tecla **YES** para guardarlo en *Mis sonidos*.

Timbre gradual

Puede elegir una señal de timbre que sube de volumen paulatinamente hasta el máximo o que tenga un volumen constante.

Para Activar o Desactivar el timbre gradual:

Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Timbre gradual*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Sonid. y alertas

Puede elegir que se le avise de las llamadas entrantes mediante el efecto de la alerta vibradora. La alerta vibradora del teléfono puede configurarse como *Activar*, *Activ si silenc* o *Desactivar*.

De *Ajustes*/*Sonid. y alertas*, también puede seleccionar:

- *Alerta de mens* cuando se reciben mensajes.
- *Sonido teclado* cuando se utiliza el teclado numérico.
- *Indicador min.* para que suene cada minuto durante las llamadas.

Para configurar la alerta vibradora

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Alerta vibrad.*, **YES**.
2. Seleccione el ajuste que desee y pulse **YES**.

Idioma del menú

La mayoría de las tarjetas SIM establecen automáticamente el idioma del país en el que ha adquirido la tarjeta SIM como idioma del menú. Si no es así, el idioma predeterminado es el inglés.

Nota: *Para elegir Automático, pulse ⬅ 8888 ➡ en el modo de espera. Puede seleccionar el idioma inglés si pulsa ⬅ 0000 ➡ en dicho modo.*

Para cambiar el idioma del menú:

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Idioma*, **YES**, *Menús*, **YES**.
2. Seleccione un idioma y pulse **YES**.

Luz de la pantalla

Puede definir la luz de la pantalla como *Automático*, *Desactivar* o *Activar*. En el modo automático, la luz de la pantalla se apaga unos segundos después de pulsar la última tecla.

Nota: *Si se configura como Activar, la luz de la pantalla consume energía adicional de la batería y disminuye el tiempo de espera.*

Para establecer la luz de la pantalla:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Iluminación*, **YES**.

Para establecer el contraste de la pantalla
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Contraste*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Ajustes de tiempo

La hora se muestra en la pantalla externa cuando el teléfono está cerrado.

También puede ver la hora en la pantalla principal cuando está en modo de espera. La hora se puede mostrar en un formato de reloj de 12 o 24 horas.

Nota: *Si selecciona el reloj de 12 horas, puede pasar de am a pm pulsando la tecla* (#) *al establecer la hora.*

Para establecer la hora:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha*, **YES**, *Definir hora*, **YES**.

Para establecer el formato de hora:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha*, **YES**, *Formato hora*, **YES**.

Fecha

Cuando el teléfono se encuentra en modo de espera, siempre puede ver la fecha actual en la pantalla principal o puede pulsar una de las teclas de volumen para visualizar la fecha en el menú de estado. Para volver al modo de espera, espere unos segundos.

Para definir la fecha
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha*, **YES**, *Definir fecha*, **YES**.

Para definir el formato
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha*, **YES**, *Formato fecha*, **YES**.

Ajustes de tiempo avanzados

En *Avanzadas* del menú *Ajustes/ Hora y fecha*, puede definir la zona horaria y el horario de verano. También la hora cambia de acuerdo con estos ajustes, si el operador de red admite este servicio.

Si el teléfono cambia de red y la hora que envía el operador de red no coincide con la que indica el teléfono, se le preguntará si desea actualizar la hora, si tiene activada la función *Zona hor. auto.* Si pulsa **YES**, la hora se actualizará automáticamente.

Nota: *Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Modo respuesta

Al utilizar un equipo de manos libres portátil, puede elegir contestar una llamada abriendo el teléfono, pulsando cualquier tecla (excepto la tecla **NO**) o configurar el teléfono para que conteste a la llamada automáticamente.

Para seleccionar el modo respuesta:

Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Manos libres*, **YES**, *Modo respuesta*, **YES**.

Funciones de la tapa

Puede contestar una llamada abriendo el teléfono.

Para definir las funciones de la tapa

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Func. tapa*, **YES**.
2. Seleccione *Respond. llam.* o *Desactivar*.

Mis números de teléfono

Puede comprobar sus propios números de teléfono.

Para comprobar el número de teléfono:

Vaya a *Agenda*, **YES**, *Núm. especiales*, **YES**, *Mis números*, **YES**. Si el número no está guardado en la tarjeta SIM, puede introducirlo usted mismo.

Menú personal

Para acceder a sus funciones favoritas de forma rápida y sencilla, puede incluirlas en el *Menú personal*.

Para introducir un atajo en modo de espera

Pulse ⬅ para introducir el primer atajo en *Menú personal*.

Para añadir una función al Menú personal:

1. Vaya a *Menú personal*, **YES**, *Edit. menú pers.*, **YES**.
2. Seleccione una función de la lista pulsando (*).
3. Introduzca el número de posición que desea que ocupe esta función en el menú y pulse **YES**.
4. Pulse **YES** para guardar y salir de la lista.

Perfiles

El teléfono incluye varios perfiles predeterminados que se definen para adaptarse a un determinado entorno. Puede añadirles accesorios, cambiarles el nombre o modificarlos. Por ejemplo, cuando asiste a una reunión, simplemente puede elegir el perfil *Reunión* para que se modifiquen una serie de ajustes, como la desactivación de la señal de timbre. Puede restablecer todos los ajustes de perfil al valor predeterminado que el teléfono tenía originalmente: por ejemplo *Normal*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Los accesorios pueden cambiar el perfil seleccionado en el teléfono automáticamente. Por ejemplo, si se utiliza un manos libres portátil el perfil cambia de *Normal* a *Manos lib port*. El perfil debe volver a cambiar automáticamente cuando se desconecta el accesorio.

Para seleccionar un perfil:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Perfiles*, **YES**, *Selec. perfil*, **YES**.

Para cambiar un ajuste de un perfil:
1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Perfiles*, **YES**, *Editar perfil*, **YES**.
2. Seleccione un ajuste y pulse **YES**.
3. Cambie los ajustes del perfil y pulse **YES** para confirmarlos.

Para cambiar el nombre de un perfil:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Perfiles*, **YES**, *Editar perfil*, **YES**, *Nombre de perfil*, **YES**.

Para restablecer todos los perfiles:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Perfiles*, **YES**, *Restabl. perfiles*, **YES**.

Reinicialización

Puede restablecer todos los ajustes que tenía el teléfono originalmente seleccionando *Restabl. ajustes*.

Si desea eliminar también todas las entradas de la agenda, los mensajes y otros datos personales, seleccione entonces *Restabl. todo*.

Nota: *Si selecciona Restabl. todo, el contenido como las melodías y las imágenes que ha descargado, recibido o editado, también se eliminan.*

Para restablecer los ajustes del teléfono:
1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Restab. maestro*, **YES**.
2. Seleccione *Restabl. ajustes* o *Restabl. todo* y pulse **YES**.
3. Pulse **YES** para continuar.
4. Introduzca el código de bloqueo del teléfono (*0000* o el nuevo código si lo ha cambiado) y pulse **YES**.

Puerto de infrarrojos (IR)

El puerto de infrarrojos se puede utilizar para transferir e intercambiar información con otro dispositivo provisto de puerto de infrarrojos. Consulte “Familiarización con el teléfono” en la página 6 para localizar el puerto de infrarrojos.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

IR se activa automáticamente durante un breve momento cuando se utiliza con determinadas funciones, como al enviar una imagen.

Nota: *Los puertos de infrarrojos deben estar colocados uno frente al otro a una distancia de 20 a 30 cm cuando se utilicen.*

El puerto de infrarrojos se puede activar de las siguientes maneras:

- Pulse (☰) en el modo de espera, vaya a *Activar IR* y pulse **YES**.
- Vaya a *Conectar*, **YES**, *Puerto IR*, **YES**, seleccione una opción y pulse **YES**.
- Al seleccionar un método de transferencia, por ejemplo, cuando se envía una imagen.

Para desactivar el puerto de infrarrojos:
Vaya a *Conectar*, **YES**, *Puerto IR*, **YES**, *Desactivar*, **YES**.

Llamadas

Uso de la agenda y de las opciones de llamada

Realización de llamadas

Para poder efectuar y recibir llamadas, necesita encender el teléfono y que haya cobertura en la red. Consulte “Información sobre la tarjeta SIM y la batería” en la página 4.

Consejo: *Puede llamar a los números desde la lista de llamadas y la agenda. Consulte “Lista de llamadas” en la página 27 y “Agenda” en la página 27.*

Para realizar una llamada

1. Introduzca el código de área y el número de teléfono y pulse **YES** para realizar la llamada.
2. Pulse **NO** o cierre el teléfono para finalizar la llamada. Consulte “Funciones de la tapa” en la página 22.

Durante las llamadas

Puede subir o bajar el volumen del altavoz durante una llamada. El micrófono debe estar activado para cambiar el volumen del altavoz durante una llamada.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para cambiar el volumen del altavoz
Pulse las teclas de volumen para cambiar el volumen del altavoz.

Para apagar el micrófono durante una llamada:
1. Mantenga pulsada la tecla (C) hasta que aparezca en la pantalla *Silenciado*.
2. Pulse de nuevo la tecla (C) para reanudar la conversación.

Llamada automática a un número marcado anteriormente

La llamada automática al número marcado anteriormente está disponible para todas las llamadas, excepto para las de datos.

Nota: *No se acerque el teléfono a la oreja mientras espera. Al establecerse la conexión, el teléfono emite una señal fuerte.*

El teléfono vuelve a marcar el número un máximo de diez veces o hasta que:
- se establece la llamada
- recibe una llamada
- pulsa una tecla.

Para volver a marcar un número
Si no ha podido conectar y la pantalla muestra *¿Reintentar?*, pulse la tecla **YES**.

Llamadas internacionales

Resulta útil introducir el signo + y el código del país pertinente de todos los números de la agenda para simplificar su uso tanto en el país de origen como en el extranjero.

Para realizar llamadas internacionales
1. Mantenga pulsada la tecla (0) hasta que aparezca un signo + en la pantalla. El signo + sustituye al número del prefijo internacional del país desde el que realiza la llamada.
2. Introduzca el código del país, el código de área (sin el cero inicial) y el número de teléfono y pulse **YES**.

Llamadas de emergencia

El teléfono admite los números de emergencia internacionales 112, 911 y 08. Esto significa que se puede utilizar para realizar una llamada de emergencia en cualquier país, con o sin tarjeta SIM insertada en el aparato, si está dentro de la cobertura de una red GSM.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Nota: *Para algunos operadores de red es necesario que el teléfono disponga de una tarjeta SIM y, en ciertos casos, también haber introducido un PIN correcto para realizar una llamada de emergencia.*

En algunos países, también pueden existir otros números de emergencia. Por ello, su operador puede almacenar los números de emergencia locales adicionales en la tarjeta SIM.

Para realizar una llamada de emergencia:
Introduzca, por ejemplo, 112 (el número de emergencia internacional) y pulse **YES**.

Para ver los números de emergencia locales:
Vaya a *Agenda*, **YES**, *Núm. especiales*, **YES**, *Números emerg.*, **YES**.

Recepción de llamadas

Si la suscripción incluye el servicio de identificación del emisor de la llamada y el número del emisor de la llamada está identificado, dicho número se muestra en la pantalla externa al cerrar el teléfono. Si ha guardado el número en la agenda, aparecerá el nombre y el número.

Si se trata de un número restringido, aparece *Restringido*.

Contestación o rechazo de llamadas

Si recibe una llamada cuando el teléfono está cerrado, el teléfono suena y aparece un icono de teléfono en la pantalla externa. Si el teléfono se encuentra abierto, *¿Contestar?* se muestra en la pantalla principal.

Para contestar una llamada:
- Abra el teléfono y pulse **YES**.
- Abra el teléfono (si se encuentra activada la función de tapa *Respond. llam.* Consulte “Funciones de la tapa” en la página 22.).
- Si el teléfono ya está abierto, pulse **YES**.

Para rechazar una llamada
- Cierre el teléfono.
- Pulse la tecla **NO**.
- Pulse una tecla de volumen dos veces rápidamente.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Llamadas perdidas

Si ha perdido una llamada, aparece el mensaje *Llamadas perdidas:1* en la pantalla externa y en la pantalla principal, indicando el número de llamadas perdidas.

La llamada perdida más reciente aparece primero en la lista de llamadas y la más antigua en último lugar. Desplácese ⬇ para seleccionar y para mostrar la hora si la llamada se ha producido el mismo día. De lo contrario, sólo aparece la fecha para las llamadas perdidas más antiguas.

Para comprobar las llamadas perdidas:

1. Cuando aparezca el mensaje *Llamadas perdidas:1*, abra el teléfono y pulse **YES** para ver las llamadas perdidas.
2. Para llamar a un número de la lista, vaya al número y pulse **YES**.

Lista de llamadas

Los números de las últimas llamadas realizadas o recibidas se guardan en la lista de llamadas. Si su suscripción incluye el servicio de identificación del emisor de la llamada y se identifica el número del emisor, también encontrará en la lista de llamadas los números de las llamadas contestadas y perdidas.

Para llamar a un número de la lista de llamadas:

1. Para acceder a la lista de llamadas, pulse **YES** en el modo de espera.
2. Vaya al número que desea marcar y pulse **YES**.

Para vaciar la lista de llamadas:

Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Borrar lista llam.*, **YES**.

Para activar o desactivar la lista de llamadas:

Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Activ. lista llam.*, **YES**.

Agenda

El teléfono incluye una agenda en la que se pueden guardar números y nombres (entrada).

Esto significa que puede recuperar un número de la agenda en lugar de volver a introducirlo.

Almacenamiento de un número

Para guardar un número de teléfono, utilice la función *Añadir número* del menú de agenda. Si ya ha realizado o recibido llamadas, puede encontrar estos números en la lista Agregar números.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Cada número de teléfono que se guarda obtiene un número de posición. Si lo desea, puede ordenar las entradas de la agenda según el número de posición en lugar de hacerlo en función del nombre.

Si desea utilizar el teléfono tanto en su país de origen como en el extranjero, resultaría útil guardar todos los números de teléfono como números de teléfono internacionales, es decir, con el signo + seguido por el código del país, el código de área y el número de teléfono. Mantenga pulsada la tecla 0 para introducir el signo +.

Para guardar un número junto con un nombre:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Añadir número*, **YES**.
2. Seleccione *¿Agreg nueva?* o cualquiera de los números de la lista pulsando **YES**.
3. Introduzca el número de teléfono que desea guardar y pulse **YES**.
4. Introduzca el nombre que desea asociar al número de teléfono y pulse **YES**. Consulte "Introducción de letras y caracteres" en la página 13.
5. Pulse **YES** de nuevo para guardar la entrada en la posición sugerida.

Imágenes y timbres personales

Puede agregar una imagen a una entrada de la agenda.

Si su suscripción incluye el servicio de identificación del emisor de la llamada (CLI), puede asignar una señal de timbre personal a un emisor.

Para añadir una imagen a una entrada de la agenda

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Imagen*, **YES**.
2. Seleccione *¿Agreg nueva?* y pulse **YES**.
3. Pulse **YES** para ir a la agenda, **YES**.
4. Irá a *Imagen*. Seleccione una imagen y pulse **YES**.

Para añadir una señal de timbre a una entrada de la agenda

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Timb. personal.*, **YES**.
2. Seleccione *¿Agreg nueva?* y pulse **YES**.
3. Pulse ⬅ para ir a la agenda, **YES**.
4. Irá a *Timb. personal.* Seleccione una señal de timbre y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Llamada a un número guardado en la agenda

Utilice la función *Buscar y llamar* para llamar a un número guardado en la agenda.

Para llamar a un número guardado en la agenda

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Buscar y llamar,* **YES**.
2. Introduzca el nombre o las primeras letras del mismo (orden de búsqueda por nombre) asociado al número al que desea llamar y pulse **YES**.
3. Si el nombre mostrado no es el que desea, pulse ⬆ o ⬇ hasta que encuentre el nombre y el número correctos.
4. Pulse **YES** para realizar la llamada.

Marcación a alta velocidad

Puede llamar a los números de teléfono que haya guardado en las posiciones 1 a 9 si introduce el número de posición en el modo de espera y pulsa **YES**.

Ejemplo:

Pulse 3 y, a continuación, **YES**.

Atajos para las entradas de la agenda

En el modo de espera puede buscar entradas; para ello utilice las teclas 2 – 9 si desea encontrar una entrada que empiece con la primera letra de dicha tecla o la inmediatamente posterior.

Ejemplo:

Mantenga pulsada la tecla 4 para acceder a la primera entrada que comience con la letra “G” (o la inmediatamente posterior). Desplácese hacia arriba o hacia abajo mediante la tecla ⬆ o ⬇. Cuando encuentre la entrada que desea, pulse **YES** para realizar la llamada.

Preg. si guardar

Si la opción *Preg. si guardar* está activada, se le preguntará si desea guardar los números a los que ha llamado o contestado y que no estén guardados en la agenda.

Nota: *Si desea guardar los números a los que ha contestado, la suscripción debe admitir el servicio de identificación del emisor de la llamada.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para activar o desactivar Preg. si guardar

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Preg. si guardar*, **YES**.
2. Seleccione *Activar* o *Desactivar* y pulse **YES**.

Mantenimiento de la agenda actualizada

Puede cambiar y eliminar nombres y números de la agenda.

Para editar una entrada

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Buscar y editar*, **YES**.
2. Introduzca el nombre (o las primeras letras) de la entrada que desea editar y pulse **YES**.
3. Pulse **YES** para seleccionar la entrada.
4. Seleccione *Editar* y pulse **YES**.
5. Cuando finalice la edición, pulse **YES** para guardar los cambios.

Para eliminar una entrada de la agenda

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Buscar y editar*, **YES**.
2. Introduzca el nombre (o las primeras letras) de la entrada que desea eliminar y pulse **YES**. Cuando la entrada que desea eliminar aparece resaltada, pulse **YES**.
3. Pulse **YES** para confirmar.

Orden de búsqueda

Puede cambiar el orden de búsqueda de las entradas de la agenda, de modo que aparezcan ordenadas según el número de posición y no por el nombre. Esto significa que la búsqueda se realiza por el número de posición cuando utiliza las funciones *Buscar y llamar* o *Buscar y editar*.

Para elegir un orden de búsqueda:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Orden búsqueda*, **YES**.
2. Seleccione un orden de búsqueda y pulse **YES**.

Memorias de agenda

Las entradas de la agenda se guardan en la memoria de la tarjeta SIM. El número de entradas que se pueden guardar depende de la tarjeta SIM. Si guarda las entradas en la tarjeta SIM, podrá acceder a ellas aunque utilice la tarjeta con otro teléfono.

También puede guardar las entradas en la memoria del teléfono. Esta memoria incluye un gran número de posiciones en las que se pueden guardar las entradas cuando todas las posiciones SIM están ocupadas. Si guarda las entradas en la memoria del teléfono, también podrá acceder a ellas aunque utilice otra tarjeta SIM con el teléfono.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Elección de la ubicación para guardar una entrada

Cuando guarde una entrada y se le pida que introduzca el número de posición, puede hacer lo siguiente:

- Para guardar el número en la primera posición libre sugerida, pulse **YES**.
- Para guardar el número en una posición diferente, pulse C para eliminar el número de posición, introduzca uno nuevo y pulse **YES**.
- Para guardar el número en la memoria del teléfono, debe saber previamente cuántas posiciones hay disponibles en la tarjeta SIM. Lo puede comprobar en el menú *Estado memoria*. Consulte la página 31. Si, por ejemplo, tiene 200 posiciones en la tarjeta SIM, puede introducir el número de posición 201 para guardar un número en la primera posición de la memoria del teléfono.

Sustitución de entradas

Si intenta guardar un número de teléfono en una posición que ya está ocupada por otro, aparecerá el mensaje *¿Sustituir?* junto al nombre guardado en dicha posición. En este momento tiene dos opciones:

- Pulse **YES** para reemplazar el número antiguo por el nuevo.
- Pulse **NO** si no desea reemplazar el número antiguo. Introduzca una nueva posición y pulse **YES**.

Comprobación del estado de la memoria

Puede comprobar cuántas posiciones de memoria se encuentran en las memorias y cuántas de ellas ha utilizado.

Para comprobar el estado de las memorias:

Vaya a *Agenda*, **YES**, *Estado memoria*, **YES**.

Puede eliminar las entradas que haya guardado en la memoria del teléfono.

Para eliminar todas las entradas de la memoria del teléfono:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Eliminar todos*, **YES**.
2. Pulse de nuevo **YES**. Si elimina todas las entradas de la memoria del teléfono, las entradas de la tarjeta SIM no se eliminan.

Copiar las entradas de la agenda

Puede copiar las entradas de la agenda de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM y viceversa. El número de entradas que se pueden guardar depende del tipo de tarjeta SIM.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para copiar entradas en la tarjeta SIM
Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Cop. todo a SIM*.

Para copiar entradas en el teléfono
Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Copiar de SIM*.

Grupos

Puede crear un grupo de entradas de la agenda. A continuación, puede enviar un mensaje de texto a todos los miembros de ese grupo al mismo tiempo. Consulte “Mensajes de texto (SMS)” en la página 46.

Para crear un grupo nuevo:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Grupos*, **YES**, *¿Agreg grupo?*, **YES**.
2. Introduzca un nombre para el grupo y pulse **YES**.
3. Vaya a *¿Agreg nueva?* y pulse **YES**.
4. Seleccione una entrada de la agenda y pulse **YES**.
5. Para añadir otro miembro, repita los pasos 3 y 4.
6. Pulse **NO** para salir del menú.

Para añadir un miembro a un grupo existente:
Elija el grupo deseado y, a continuación, seleccione *Editar*, **YES**, *¿Agreg nueva?*, **YES**.

Buzón de voz

Si su suscripción incluye un servicio de contestador, se puede dejar un mensaje de voz cuando no pueda contestar una llamada.

Recepción de mensajes de voz

Dependiendo del operador de red, se le informará de que alguien ha dejado un mensaje de voz mediante un mensaje de texto o mediante una indicación del buzón de voz.

Llamada al servicio de buzón de voz

Para llamar al servicio de buzón de voz de forma sencilla, mantenga pulsada la tecla 1, si tiene el número del buzón de voz guardado en el teléfono. El proveedor de servicios le proporcionará dicho número.

Para introducir un número de buzón de voz:
Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Núm. buzón voz*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Duración de las llamadas

Mientras mantiene una llamada, su duración se muestra en la pantalla.

Puede comprobar la duración de la última llamada, de las llamadas salientes y el tiempo total.

Para comprobar la duración de la llamada y restablecer el temporizador

- Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Tiempo y coste*, **YES**, *Temporiz. llam.*, seleccione una opción y pulse **YES**.
- Seleccione *Restabl. tempor.* para restablecer el contador de duración de la llamada.

Coste de la llamada

Para obtener información sobre el coste de las llamadas, consulte al operador de red o al proveedor de servicios si es posible contratar un servicio que permita mostrar en la pantalla el coste de la llamada (o el número de unidades de llamada).

Información del coste

Si ha contratado un servicio de información de costes, podrá comprobar el coste de la última llamada y el coste total de las llamadas.

Nota: *Si contrata la posibilidad de consultar información de coste, deberá introducir el PIN2 para borrar el contador de coste o duración.*

Para comprobar el coste de la llamada y restablecer el contador

- Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Tiempo y coste*, **YES**, *Costes llamadas*, seleccione una opción y pulse **YES**.
- Seleccione *Borrar cost. tot.* para restablecer el contador de coste de la llamada.

Establecimiento del coste de la llamada

Puede utilizar la función Tarifa para especificar el precio por unidad de llamada. Si no especifica ningún precio, se mostrará el número de unidades de llamada.

Para introducir el precio por unidad de llamada:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Tiempo y coste*, **YES**, *Costes llamadas*, **YES**, *Def. tarifa*, **YES**.
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.
3. Seleccione *Cambiar tarifa* y pulse **YES**.
4. Introduzca el código de la divisa que desee (por ejemplo, EUR para euros) y pulse **YES**.
5. Introduzca el precio por unidad de llamada y pulse **YES**. Para introducir una coma decimal, pulse (*).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Límite de crédito para llamadas

Puede especificar un importe total para realizar llamadas. Cuando el importe llega a cero, no se pueden realizar más llamadas. Tenga en cuenta que el límite de crédito sólo es un valor aproximado.

Para establecer un límite de crédito:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Tiempo y coste*, **YES**, *Costes llamadas*, **YES**, *Def. crédito*, **YES**.
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.
3. Seleccione *Cambiar* y pulse **YES**.
4. Introduzca un importe y pulse **YES**.

Para obtener más información sobre el PIN2, consulte “Seguridad” en la página 57.

Desvío de llamadas

Si no puede responder llamadas entrantes de voz o datos, puede desviarlas a otro número, por ejemplo, al servicio de contestador.

Nota: *Si está activada la función Restringir llam., no se podrán activar algunas opciones de Desviar llam.*

Para las llamadas de voz, puede elegir entre las siguientes opciones de desvío:

- *Todas llam. voz*: Desvía todas las llamadas de voz.
- *Si comunica*: Desvía las llamadas cuando está hablando.
- *Si no conexión*: Desvía las llamadas cuando el teléfono está apagado o se encuentra fuera de cobertura.
- *Si no responde*: Se desvían las llamadas no contestadas en un período de tiempo especificado (depende del operador).

Para activar el desvío de llamadas:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Desviar llam.*, **YES**.
2. Seleccione una categoría de llamada, a continuación, una opción de desvío y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activar* y pulse **YES**.
4. Introduzca el número de teléfono al que desea que se desvíen las llamadas y pulse **YES**, o bien recupérelo de la agenda.

Para desactivar el desvío de llamadas:

Seleccione una opción de desvío y elija *Cancelar*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para comprobar el estado:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Desviar llam.*, **YES**.
2. Seleccione un tipo de llamada y pulse **YES**.
3. Vaya a la opción de desvío que desea comprobar y pulse **YES**. Seleccione *Ver estado* y pulse **YES**.

Para comprobar el estado de todas las opciones de desvío de llamadas:

Seleccione *Comprobar todo* en el menú *Desviar llam.*

Más de una llamada

Se puede controlar más de una llamada simultáneamente. Por ejemplo, puede poner una llamada en espera mientras realiza o contesta una segunda llamada y, a continuación, alternar entre ambas. No puede responder a una tercera llamada sin finalizar una de las dos primeras.

Nota: *Durante una llamada, el menú Llam. en curso sustituye al menú Llamadas.*

Servicio de llamada en espera

Si el servicio de llamada en espera está activado, oirá un pitido en el auricular al recibir una segunda llamada durante la llamada en curso.

Para activar o desactivar el servicio de llamada en espera:

Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Llamada en espera*, **YES**.

Para realizar una segunda llamada:

1. Pulse **YES** para poner en espera la llamada en curso. Sólo puede poner una llamada en espera.
2. Introduzca el número al que desea llamar y pulse **YES**, o bien recupérelo de la agenda. También puede acceder a distintas opciones pulsando (≡).

Para recibir una segunda llamada

- Para responder a la segunda llamada y poner en espera la llamada en curso, pulse **YES**.
- Para rechazar la segunda llamada y seguir con la que está en curso, seleccione *Comunica*.
- Para contestar a la segunda llamada y terminar la que está en curso, seleccione *Desc y contes*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Gestión de dos llamadas

Cuando tenga dos llamadas, una en curso y otra en espera, dispondrá de varias opciones:

- Pulse **YES** para alternar entre las dos llamadas.
- Pulse (☰) y seleccione *Incorporar llam.* para unir las dos llamadas en una llamada de conferencia.
- Pulse (☰) y seleccione *Transferir llam.* para conectar las dos llamadas. Usted se desconectará de ambas.
- Pulse **NO** para finalizar la llamada en curso y, a continuación, pulse **YES** para recuperar la que está en espera.
- Pulse **NO** dos veces para finalizar ambas llamadas.

Llamadas de conferencia

También puede mantener una conversación (llamada de conferencia) hasta con cinco interlocutores. También puede poner una conferencia en espera y realizar otra llamada.

Nota: *Puede haber cargos adicionales para llamadas en las que participan varias personas. Si desea obtener más información, póngase en contacto en el proveedor del servicio.*

Creación de una llamada de conferencia

Para crear una llamada de conferencia, primero debe tener una llamada en curso y otra en espera.

Para conectar dos llamadas en una llamada de conferencia:

Vaya a *Llam. en curso*, **YES**, *Incorporar llam.*, **YES**.

Para añadir un nuevo interlocutor:

1. Pulse **YES** para poner la llamada de conferencia en espera.
2. Llame a la siguiente persona que desea incluir en la llamada de conferencia.
3. Pulse (☰), seleccione *Incorporar llam.* y pulse **YES**. Repita los pasos 1 al 3 para incluir más interlocutores.

Para desconectar un interlocutor:

1. Pulse (☰), seleccione *Desc. interlocut.* y pulse **YES**.
2. Seleccione el interlocutor y pulse **YES**.

Para finalizar la llamada de conferencia:

Pulse la tecla **NO**.

Mantenimiento de una conversación privada

Puede mantener una conversación privada con uno de los interlocutores y poner a los demás en espera.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para iniciar una conversación privada

1. Pulse (≡) y, a continuación, seleccione *Eliminar interl.* para elegir al interlocutor con el que desea hablar.
2. Seleccione *Incorporar llam.* para reanudar la llamada de conferencia.

Marcación restringida

Puede utilizar el servicio de restricción de llamadas para restringir las llamadas entrantes y salientes. Esto resulta útil, por ejemplo, cuando se encuentra en el extranjero. Para utilizar este servicio, necesita una clave que le proporciona el proveedor de servicios.

Nota: *Si las llamadas entrantes están desviadas, no podrá activar algunas opciones de Restringir llam.*

Puede restringir las siguientes llamadas:

- *Todas salientes* – Todas las llamadas salientes.
- *Intern. salientes* – Todas las llamadas internacionales salientes.
- *Int. sal. en roam.* – Todas las llamadas internacionales salientes a excepción de las realizadas al país de origen.
- *Todas entrantes* – Todas las llamadas entrantes.
- *Entr. en roaming* – Todas las llamadas entrantes cuando se encuentra en el extranjero (es decir, en roaming).

Para activar o desactivar la restricción de llamadas:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Restringir llam.*, **YES**.
2. Seleccione una opción y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activar* o *Cancelar* y pulse **YES**.
4. Introduzca su PIN y pulse **YES**.

Marcación fija

La función de marcación fija permite realizar llamadas sólo a determinados números guardados en la tarjeta SIM.

Nota: *Aunque la función de marcación fija esté activada, es posible realizar llamadas a los números de emergencia internacional.*

La marcación fija requiere el uso de una tarjeta SIM que permita guardar números fijos. Estos números están protegidos por el código PIN2.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Puede guardar números parciales o números con signos de interrogación.

- Números parciales: Si guarda 0123456 podrá realizar llamadas a todos los números que empiecen por este número.
- Números con signos de interrogación: Si guarda 0123456?0 podrá realizar llamadas a números entre 012345700 y 0123456790. Para introducir un signo de interrogación, mantenga pulsada la tecla (#).

Para activar o desactivar la marcación fija:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Marcación fija*, **YES**.
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activar* o *Desactivar* y pulse **YES**.

Para guardar un número fijo:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Núm. especiales*, **YES**, *Números fijos*, **YES**.
2. Seleccione *¿Agreg nueva?* e introduzca el número.

Grupos cerrados

La función de grupos cerrados es una forma de reducir los costes de las llamadas. En algunas redes, es más económico realizar llamadas dentro de un grupo concreto de personas. Puede guardar 10 grupos.

Para añadir un grupo:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Grup. cerrados*, **YES**, *Editar lista*, **YES**.
2. Vaya a *¿Agreg nueva?* y pulse **YES**.
3. Introduzca el nombre del grupo de usuarios y pulse **YES**.
4. Introduzca el número de índice y pulse **YES**. Su operador le suministrará este número de índice.

Para activar un grupo:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Grup. cerrados*, **YES**, *Editar lista*, **YES**.
2. Seleccione un grupo y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activar* y pulse **YES**. Las llamadas sólo podrán realizarse dentro del grupo seleccionado.

Para realizar llamadas ajenas a los grupos cerrados:

Seleccione *Llam. abiertas* y, a continuación, pulse *Activar*.

Aceptar llamadas

Con el servicio de Aceptar llamad., puede optar por recibir sólo llamadas de determinados números. El resto de llamadas son rechazadas automáticamente mediante un tono de ocupado. Los números de teléfono

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

de las llamadas rechazadas se guardan en la lista de llamadas.

Para añadir números a la lista de emisores aceptados:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Aceptar llamad.*, **YES**, *Lista filtrado*, **YES**.
2. Vaya a *¿Agreg nueva?* y pulse **YES**.
3. Seleccione una opción y pulse **YES**.
4. Seleccione una entrada y pulse **YES**.

Para seleccionar una opción de Aceptar llamad.:

Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Aceptar llamad.*, **YES**, *Opc. de aceptar*, **YES**.

Redes

Al encenderlo, el teléfono selecciona automáticamente la red local si ésta ofrece cobertura. Si está sin cobertura, debe utilizar otra red. Esto se conoce como roaming (itinerancia).

Funciones de llamada adicionales

Señales de tono

Para utilizar servicios de banca telefónica o controlar un contestador, puede enviar señales de tono (también denominadas tonos DTMF o tonos de pulso) durante una llamada.

Para enviar y borrar los tonos:

- Pulse las teclas numéricas 0 a 9, (*) y (#).
- Para borrar la pantalla después de una llamada, pulse **NO**.

Bloc de notas

Puede utilizar el teléfono para tomar nota de un número de teléfono durante una llamada. Al pulsar las teclas numéricas, la persona con la que está hablando oirá las señales de tono. Para desactivar estas señales de tono durante la llamada, pulse (▣), seleccione *Desactiv. tonos* y pulse **YES**. Al finalizar la llamada, el número permanecerá en la pantalla. A continuación, puede llamar al número pulsando **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Presentación y ocultación del número

Si la suscripción admite el servicio de Restricción de la identificación del emisor de la llamada (CLIR), puede ocultar su número cuando realice una llamada.

Para mostrar u ocultar el número de teléfono:

1. Introduzca el número de teléfono al que desea llamar.
2. Pulse (M) o desplácese a *Llamadas*, **YES**, *Próxima llamada*, **YES**.
3. Seleccione *Ocultar mi núm.* o *Mostrar mi núm.* y pulse **YES** para realizar la llamada.

Configuración WAP

Navegador WAP

Requisitos

Para poder utilizar Internet o navegar mediante los servicios WAP, es necesario lo siguiente:

- Una suscripción telefónica que admita la transmisión de datos.
- Haber introducido los ajustes en el teléfono. Es posible que los ajustes ya estén especificados en el momento de adquirir el teléfono, o bien puede obtenerlos mediante un mensaje de texto del operador de red o del proveedor de servicios. Los ajustes también están disponibles en www.SonyEricsson.com.
- Asimismo, tal vez tenga que registrarse como usuario de WAP con el proveedor de servicios o con el operador de red.

Recepción de ajustes en un mensaje de texto

El operador de red GSM o el proveedor de servicios de Internet puede enviarle los ajustes de la cuenta de datos y de WAP necesarios, directamente a su teléfono en un mensaje de texto (SMS).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Solicitud de ajustes a Sony Ericsson

Mediante un PC vaya a *www.SonyEricsson.com*. Seleccione la región que le corresponde y, a continuación, utilice *Configurators* para solicitar que le envíen un mensaje de texto al teléfono con los ajustes que necesite.

Para instalar los ajustes

Cuando llegue el mensaje, aparece *Nuevos ajustes recibidos ¿Instalar?*:

- Pulse **YES** para instalar los nuevos ajustes. Si el teléfono ya dispone de ajustes, puede mantenerlos o sustituirlos. Consulte "Información de ajustes avanzados" en la página 41.
- Pulse **NO** para cancelar la instalación.

Después de la instalación, consulte "Uso de WAP" en la página 51.

Configuración con el asistente

Si el teléfono no está configurado para WAP, puede solicitar al operador de red o al proveedor de servicios que le proporcionen información sobre los ajustes WAP. A continuación, puede simplemente utilizar el asistente del teléfono para que le oriente sobre los ajustes correspondientes.

Para configurar WAP mediante el asistente

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, página principal (por ejemplo, *Sony Ericsson*), **YES**. Se inicia el asistente si no hay ajustes WAP.
2. Introduzca y guarde los ajustes cuando lo solicite el sistema y pulse **YES** para confirmarlos.

Información de ajustes avanzados

Es posible que algunos ajustes avanzados que se describen posteriormente no sean obligatorios, póngase en contacto con el proveedor de servicios o el operador de red para obtener más información.

Una **cuenta de datos** incluye los ajustes de conexión para acceder a un servidor del proveedor de servicios, mediante WAP o correo electrónico por ejemplo.

El **perfil WAP** incluye ajustes del usuario que permiten la navegación WAP.

Para utilizar el navegador WAP, por medio de un proveedor de servicios WAP, necesita los ajustes para una **cuenta de datos** específica WAP y un **perfil WAP**.

Para enviar un mensaje de texto (SMS) a una dirección de correo electrónico por medio del operador de red, tiene que configurar un número de teléfono para la pasarela de correo electrónico.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Ajustes de cuenta de datos

Puede guardar varias cuentas de datos en el teléfono, con ajustes distintos para diferentes propósitos. El ajuste más importante de la cuenta de datos es el *Tipo de cuenta* (método de conexión).

Consejo: *Si no hay ajustes de un perfil WAP o de una cuenta de datos en el teléfono, puede especificar los ajustes de la cuenta de datos al introducir los del perfil WAP.*

Puede elegir entre dos tipos de cuenta: *Datos GPRS* o *Datos GSM*. Si desea cambiar el tipo de acceso, debe crear una nueva cuenta de datos y seleccionar el tipo de acceso que quiere utilizar.

Nota: *Póngase en contacto con su operador de red para obtener información sobre la tarificación.*

GPRS

GPRS (General Packet Radio Service, Servicios generales de radio por paquetes) le permite un acceso rápido y eficaz con el que puede estar en línea constantemente.

Nota: *Necesita una suscripción que admita GPRS.*

Los ajustes GPRS disponibles son:

- *APN* (Dirección de nombre del punto de acceso): La dirección de la red de datos externa con la que desea conectarse, ya sea una dirección IP o una cadena de texto.
- *ID de usuario*: El ID de usuario con el que se conecta a la red de datos externa.
- *Clave*: La clave con la que se conecta a la red de datos externa.
- *Clave solicitada* (solicitar clave): Si este ajuste está activado, se le pedirá la clave cada vez que se conecte a la red de datos externa.
- *Permit. llamadas* (servicio preferido): Si desea aceptar llamadas entrantes durante una sesión GPRS, seleccione *Automático*. Si no, seleccione *Sólo GPRS*.
- *Dirección IP*: La dirección IP que utiliza el teléfono cuando se comunica con la red. Si no especifica una dirección, la red le proporcionará una dirección IP temporal.
- *Dirección DNS*: Si la red no proporciona automáticamente la dirección IP al servidor DNS, puede introducirla aquí.
- *Ajustes avanz.* (ajustes avanzados): Son opcionales. Consulte a su operador de red.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

GSM

Algunos ajustes GSM son parecidos a los GPRS y otros son específicos de GSM, como los siguientes:

- *Número teléfono*: El número de teléfono de su proveedor de servicios de Internet.
- *Velocidad datos*: Seleccione la velocidad de conexión que desea.
- *Tipo marcación*: Seleccione conexión analógica o RDSI.

Para crear una cuenta de datos manualmente:

1. Vaya a *Conectar*, **YES**, *Com. datos*, **YES**, *Cuentas datos*, **YES**, *¿Añadir cuenta?*, **YES**.
2. Seleccione un tipo de cuenta para el acceso.
3. Introduzca un nombre para la cuenta de datos.
4. Introduzca los ajustes que le ha proporcionado el operador de red o el proveedor de servicios. Pulse **YES** para confirmar cada ajuste.
5. Vaya a *¿Guardar?* y pulse **YES**.

Para editar una cuenta de datos:

1. Vaya a *Conectar*, **YES**, *Com. datos*, **YES**, *Cuentas datos*, **YES**.
2. Seleccione una cuenta de datos y pulse **YES**.
3. Seleccione *Editar*.
4. Seleccione el ajuste que desea editar y pulse **YES**. Después de editar el ajuste, pulse **YES**.
5. Repita el paso 4 para todos los ajustes que desee editar.

Servicio preferido

Puede establecer GPRS o GSM como servicio preferido.

Nota: *Para ver el estado de conexión y cobertura GPRS, en modo de espera, mire el triángulo situado en la parte superior del indicador de la señal de intensidad. Si el triángulo se encuentra relleno, GPRS está disponible, de lo contrario no lo estará.*

Para seleccionar el modo preferido:

Vaya a *Conectar*, **YES**, *Com. datos*, **YES**, *Servicio prefer.*, **YES** y seleccione *GPRS y GSM* o *Sólo GSM*.

Ajustes de perfil WAP

Los ajustes WAP se almacenan en un perfil WAP. En la mayoría de los casos, sólo necesita utilizar un perfil para acceder a Internet.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Los perfiles WAP adicionales se pueden configurar y utilizar, por ejemplo, para acceder a sitios seguros de Internet, como un sitio de servicios bancarios o una intranet corporativa. A continuación, sólo tiene que alternar entre perfiles cuando necesite cambiar la conexión de red.

Para especificar los ajustes de un perfil WAP manualmente

1. Asegúrese de que dispone de una cuenta de datos configurada entre el teléfono y el servidor de Internet, como se describe en "Ajustes de cuenta de datos" en la página 42.
2. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Perfiles WAP*, **YES**.
3. Seleccione *¿Añadir perfil?* para añadir un nuevo perfil o elija un perfil existente que desea editar y pulse **YES**.

Para introducir información en un nuevo perfil

Cuando seleccione *¿Añadir perfil?* introduzca un nombre para el perfil, pulse **YES**, *Conectar con:*, pulse **YES**, seleccione la cuenta de datos que va a utilizar, pulse **YES**, especifique la *Dirección IP:* y pulse **YES**. Aparece una lista. Vaya a *¿Guardar?* y pulse **YES**.

Para editar un perfil existente

Al seleccionar un perfil existente, podrá:

- *Renombrar*: Permite modificar el nombre del perfil.
- *Conectar con*: Permite seleccionar una cuenta de datos.
- *Dirección IP*: Dirección del servidor de la pasarela WAP.
- *Op. avanzadas*: Más ajustes de perfil, consulte más abajo.
- *Eliminar*: Permite quitar el perfil.

Para utilizar los ajustes de un perfil avanzado

Si selecciona *Op. avanzadas*, puede realizar lo siguiente:

- *Camb. pág. ppal.*: Permite introducir la dirección del sitio WAP que desea tener como página principal.
- *Segunda cuenta*: Permite seleccionar una cuenta de datos alternativa, si la primera de *Conectar con* no funciona.
- *ID usuario*: Permite introducir el ID de usuario para la pasarela WAP.
- *Clave*: Permite introducir la clave para la pasarela WAP.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

- *Seguridad*: Consulte Ajustes de seguridad WAP.
- *Mostr. imágenes*: Permite ver imágenes mientras se navega.

Ajustes de seguridad WAP

El teléfono admite navegación segura mediante WAP. La seguridad de la conexión entre una pasarela WAP y un proveedor de servicios WAP le compete al proveedor de servicios WAP.

Activación de la seguridad

Cuando se activa la seguridad, la conexión entre el teléfono y la pasarela WAP es segura.

Para activar una conexión segura:

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Perfiles WAP*, **YES**.
2. Seleccione el perfil que haya de utilizarse y pulse **YES**.
3. Seleccione *Op. avanzadas*, **YES**, *Seguridad*, **YES**.
4. Seleccione *Activar* y pulse **YES**.

Certificados de confianza

Para establecer conexiones seguras al utilizar determinados servicios WAP, por ejemplo, servicios bancarios o de compra mediante WAP, el teléfono debe disponer de certificados.

Los diferentes tipos de certificados son:

- **Certificados de servidor**: Se utilizan para identificar una pasarela WAP al teléfono y para demostrar que dicha pasarela tiene un certificado emitido por una autoridad de confianza. El certificado de servidor se coteja con los certificados de confianza almacenados en el teléfono. Si el teléfono no puede comprobar la identidad de un servidor, se le da la opción de terminar la conexión o de continuar con ella.
- **Certificados de confianza**: Se utilizan para comprobar la pasarela WAP con la que se trate de conectar. Es posible que el teléfono ya incluya los certificados de confianza en el momento de la compra. También los podrá descargar de Sony Ericsson u otras páginas WAP.

Para comprobar los certificados del teléfono:
Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Común*, **YES**, *Seguridad WAP*, **YES**, *Certif. confianza*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Mensajería

Mensajes de texto

Números de servicio

Su operador le proporcionará el número de su centro de servicios. Si el número de su centro de servicios no se encuentra almacenado en su tarjeta SIM, puede especificarlo usted mismo. De lo contrario, no podrá contestar a los mensajes recibidos ni enviar los suyos propios.

El teléfono también dispone de funciones de servicio de mensajería (EMS) mejorado que le permiten añadir imágenes, animaciones, sonidos y melodías a mensajes de texto.

Para comprobar el número de su centro de servicios

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Centro servicio*, **YES**. Si no se encuentra ningún número, seleccione *¿Agreg nueva?* y pulse **YES**.
2. Introduzca el número, incluyendo el símbolo internacional + y el código de país y pulse **YES**.

Mensajes de texto (SMS)

Puede utilizar el servicio de mensajes cortos (SMS) para enviar y recibir mensajes de texto que contengan un máximo de 160 caracteres.

Nota: *Algunos caracteres específicos de idioma utilizan más espacio. Desactívelo Caract. nac. para ahorrar espacio. Consulte "Lista de opciones" en la página 15.*

Para enviar un mensaje de texto

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Escriba el mensaje y pulse **YES**. Consulte "Introducción de letras y caracteres" en la página 13.
3. Introduzca el número de teléfono del destinatario o recupérelo de la agenda pulsando ⬅.
4. Pulse **YES** para enviar el mensaje.

Para insertar un elemento en un mensaje de texto

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Al escribir el mensaje pulse (☰) para entrar en el menú de opciones.
3. Seleccione *Añadir símbolo* o *Intr. elemento* y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

4. Seleccione *Imagen*, *Sonido*, *Melodía* o *Animación*, **YES**.
5. Seleccione un objeto o símbolo y pulse **YES**. A continuación, pulse **YES** de nuevo para confirmar.

Enviar un mensaje a un grupo

Puede enviar mensajes a grupos especificados y guardados en la agenda; consulte "Grupos" en la página 32. Se le cobrará por cada miembro del grupo.

Para enviar un mensaje a un grupo:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Escriba el mensaje y pulse **YES**.
3. Pulse ⬅, seleccione *Grupos* y pulse **YES**.
4. Seleccione un grupo y pulse **YES**.

Formato de texto

En un mensaje de texto, puede cambiar el estilo, el tamaño y la alineación del texto.

Para dar formato al texto del mensaje:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Escriba el mensaje de texto.
3. Pulse la tecla (▭).
4. Seleccione *Formato texto* y pulse **YES**. A continuación seleccione *Tamaño texto*, *Estilo de texto* o *Alineación*, **YES**. Seleccione un formato y pulse **YES**.

Mensajes largos

Un mensaje de texto puede contener hasta 160 caracteres. Puede enviar mensajes más largos enlazando varios mensajes. Tenga en cuenta que le cobrarán por cada mensaje enlazado.

Para activar los mensajes largos:

Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *SMS largos*, **YES**, *Activar*, **YES**.

Opciones de mensaje

Puede definir un valor predeterminado para las opciones de mensaje indicadas a continuación, o bien activar la opción *Definir al enviar* para elegir los ajustes cada vez que envíe un mensaje.

- *Tipo de SMS*: El teléfono admite distintos tipos de mensajes. Su proveedor de servicios puede ofrecer la posibilidad de convertir un mensaje de texto a un formato (por ejemplo, correo electrónico) que se adapte al equipo que va a recibir el mensaje.
- *Periodo validez*: Si su mensaje no puede enviarse, por ejemplo, si el destinatario ha desconectado

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

el teléfono, el centro de servicios puede guardar el mensaje para enviarlo más tarde.
- *Solicitar resp.*: Incluye una solicitud de respuesta si desea que el destinatario le responda.
- *Solicitud estado*: Comprueba si se ha enviado un mensaje.

Para definir una opción de mensaje predeterminada:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Opciones*, **YES**.
2. Seleccione *Tipo de SMS*, *Periodo validez*, *Solicitar resp.* o *Solicitud estado*, **YES**.
3. Seleccione una opción de la lista, **YES**.

Para activar o desactivar la opción Definir al enviar:

Repita los pasos 1 y 2 anteriores y, a continuación, seleccione *Definir al enviar*, **YES**.

Plantillas

Si tiene uno o varios mensajes que envíe con frecuencia, puede guardarlos como plantillas. Puede guardar 20 plantillas compuestas por un máximo de 60 caracteres cada una.

Al adquirir el teléfono, puede que incluya un conjunto de plantillas que el operador o proveedor de servicios ha dispuesto para usted. Estas plantillas aparecen en la lista de plantillas, indicada mediante un icono.

Para crear una plantilla:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Plantillas*, **YES**, *¿Agreg nueva?*, **YES**.
2. Escriba el mensaje y pulse **YES** para guardar la plantilla.

Para utilizar una plantilla

Seleccione una plantilla de la lista *Plantillas* en el menú *Mensajes* y siga las instrucciones descritas en “Para enviar un mensaje de texto” en la página 46.

Contador de mensajes

Puede comprobar el número de mensajes de texto enviados.

Para comprobar el número de mensajes enviados:

Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Tiempo y coste*, **YES**, *Contador SMS*, **YES**, *Mostr. contador*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para restablecer el contador de mensajes
Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Tiempo y coste*, **YES**, *Contador SMS*, **YES**, *Borr. cont. SMS*.

Recepción de un mensaje

Al recibir un mensaje, el teléfono emite un pitido y el mensaje *Nuevo SMS* aparece en la pantalla.

Si el emisor del mensaje desea que responda, aparecerá el mensaje *Respuesta solicitada ¿Responder?* en la pantalla. Pulse **YES** de nuevo para responder. Si no desea responder, pulse **NO**.

Para leer el mensaje inmediatamente

1. Pulse **YES**.
2. Utilice la tecla de navegación para desplazarse por el mensaje.
   Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**. Aparecerá un nuevo menú con opciones diferentes. Estas opciones se describen en las páginas que aparecen a continuación.

Para leer el mensaje más tarde:
Pulse **NO** para guardar el mensaje en la *Band. entrada* del menú *Mensajes*.

Para responder un mensaje

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione *Responder* en la lista de opciones y pulse **YES**.
3. Seleccione el mensaje que desea enviar como respuesta y pulse **YES**. Puede elegir entre: *Enviar nuevo*, *Incluir este SMS* o *Plantillas*.
4. Escriba el mensaje y pulse **YES**.

Para reenviar un mensaje

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione *Reenviar* y pulse **YES**.
   Siga el mismo procedimiento que para enviar un mensaje de texto nuevo.

Para llamar a un número de teléfono incluido en un mensaje
Cuando el número esté resaltado, pulse **YES**.

Para llamar al remitente del mensaje:

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione *Llamada* y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para leer el siguiente mensaje:

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione *Leer siguiente* y pulse **YES**.

Para eliminar un mensaje

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione *Eliminar* y pulse **YES**.

Almacenamiento de mensajes entrantes

Los mensajes entrantes se guardan en la memoria del teléfono. Si la memoria y la memoria SIM están llenas, aparece un sobre parpadeando en la pantalla que indica que la bandeja de entrada tiene que vaciarse para poder recibir nuevos mensajes.

Si la memoria del teléfono se llena de mensajes sin leer, los mensajes nuevos se almacenan automáticamente en la tarjeta SIM. Estos mensajes guardados en la tarjeta SIM, permanecerán allí hasta que se eliminen.

Para guardar un mensaje en la tarjeta SIM:

1. Cuando haya leído el mensaje, pulse **YES**.
2. Seleccione *Guardar en SIM* y pulse **YES**.

Información de área

El servicio de mensajes cortos ordinario es un servicio personal que transmite sus mensajes privados. La información de área es otro tipo de mensaje de texto que se envía a todos los abonados de una determinada área de red.

Por ejemplo, esta información podría ser un informe de tráfico local o el número de teléfono de una compañía local de taxis.

Uso de información de área

Si desea obtener más información sobre los códigos de información de área, consulte la información proporcionada por su operador.

Para activar o desactivar la información de área:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Info. de área*, **YES**, *Recepción*.
2. Seleccione *Activar* o *Desactivar* y pulse **YES**.

Para introducir un código de información de área:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Info. de área*, **YES**, *Lista mensajes*, **YES**, *¿Agreg nueva?*, **YES**.
2. Introduzca el nuevo código y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Recepción de mensajes de información de área

Al recibir un mensaje de información de área, éste aparece automáticamente en la pantalla. El mensaje se lee de la misma forma que los mensajes de texto normales. No puede guardar los mensajes de información de área. Una vez leído el mensaje y pulsado **YES** o **NO**, éste se eliminará.

Información de celda

Algunos operadores de red utilizan el canal de información de celda para enviar mensajes a sus abonados dentro de una determinada área de red. Los mensajes de canal de información de celda se leen de la misma forma que los mensajes de información de área.

Para activar el canal de Información de celda

Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Info. de área*, **YES**, *Info. celda*, **YES** y, a continuación, seleccione *Activar*.

Uso de WAP

Navegador WAP, marcadores

El teléfono dispone de un navegador WAP (Wireless Application Protocol, protocolo de aplicación inalámbrica) diseñado para proporcionar un Internet modificado (Mobile Internet) al teléfono. Dispone de una gran variedad de servicios, por ejemplo, noticias, entretenimiento, horarios, reservas, servicios bancarios, comercio electrónico, ubicación y correo electrónico.

Antes de comenzar

En primer lugar asegúrese de que tiene:

- Una suscripción telefónica que admita la transmisión de datos.
- Corrija los ajustes para WAP en el teléfono. Consulte “Configuración WAP” en la página 40.
- Regístrese como usuario WAP con el operador de red o con el proveedor de servicios.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Uso del navegador WAP

Los ajustes pueden haberse introducido antes de poner a la venta el teléfono. De lo contrario, puede recibir los ajustes en un mensaje de texto del operador de red o del proveedor de servicios en un mensaje de texto.

Para comenzar a navegar:

En primer lugar, seleccione el perfil WAP que desea utilizar. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Selec. perfil*, **YES**. A continuación, seleccione una de las opciones siguientes:

- Abra la página principal, por ejemplo Sony Ericsson.
- Vaya a uno de los marcadores. Seleccione *Marcadores* y pulse **YES**.
- Introduzca la dirección de un sitio WAP. Seleccione *Introducir URL*, **YES**, *¿Nueva direcc?* para introducir una nueva dirección WAP o seleccionar una de las 10 últimas direcciones introducidas. Cuando se introduce una dirección WAP, el prefijo usual http:// no es necesario.

Para salir de WAP y desconectarse:

- Mantenga pulsada la tecla **NO** o
- Pulse (≡) y seleccione *Salir de WAP*.

Opciones de navegación

Mientras navega, puede acceder a distintas opciones de navegación pulsando (≡).

El menú de opciones es dinámico. Su contenido puede variar dependiendo del sitio WAP que esté visitando.

El menú de opciones contiene los siguientes elementos:

- Ir a la página principal establecida para el perfil WAP actual. Si selecciona una dirección de correo electrónico mientras navega por un sitio WAP, podrá contestar con un mensaje de texto.
- *Marcadores*: Añade el sitio por el que actualmente está navegando a su lista de marcadores, o bien permite ver la lista de marcadores del perfil actual.
- *Band. ent. push*: Muestra los mensajes push recibidos.
- *Introducir URL*: Introduce la dirección WAP del sitio que desea visitar.
- *Guard. imagen*: Guarda una imagen del sitio.
- *Env. vía SMS*: Envía un mensaje de texto con un enlace a la página WAP actual a otro teléfono.
- *Recargar*: Actualiza el contenido de la página WAP.
- *Salir de WAP*: Desconecta y se pone en modo de espera.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

- *Estado*: Muestra información de estado actual, por ejemplo, perfil, tipo de acceso, tiempo de conexión, velocidad de datos, seguridad, dirección.
- *Def. p. principal*: Establece el sitio actual como página principal del perfil WAP que esté utilizando.
- *Editar*: Edita el nombre y/o la dirección WAP del marcador.
- *Eliminar*: Elimina el marcador.

Uso de los marcadores

Los marcadores en el teléfono móvil se utilizan igual que en un navegador de Internet de un PC. Puede tener un máximo de 25 marcadores.

Para trabajar con marcadores:

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Marcadores*, **YES**.
2. Seleccione el marcador con el que quiere trabajar y pulse (▣).
   Seleccione *Ir a*, *Editar*, *Eliminar*, *Env. vía SMS* o *Def. p. principal* y pulse **YES**.

Descarga

En el teléfono se pueden descargar imágenes y señales de timbre, entre otras posibilidades, directamente desde los sitios WAP.

Nota: *Asegúrese de que los tamaños de los ficheros no superan la cantidad de memoria libre del teléfono; para obtener más información, consulte consulte "Estado de la memoria" en la página 59.*

Para descargar desde wap.SonyEricsson.com

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Marcadores*, **YES**, *Sony Ericsson*, **YES**.
2. Seleccione lo que desea descargar, siga las instrucciones de la pantalla, y pulse **YES**.

Mensajes push WAP

Puede recibir mensajes push mediante los servicios WAP. Esto significa que un proveedor de servicios envía contenidos WAP (información) al teléfono sin que tenga que hacer nada. El proveedor de servicios puede, por ejemplo, enviarle noticias actualizadas o nuevos ajustes WAP.

Existen dos tipos de mensajes push:

- Mensajes de texto que informan acerca de servicios WAP enviando un enlace. Para acceder al servicio WAP, haga clic en el enlace y seleccione *Cargar*.
- Se envía la información actualizada de un servicio WAP para que aparezca en el navegador WAP.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Recepción de un mensaje push

Puede configurar el teléfono para aceptar o rechazar mensajes push. Esto es válido para todos los perfiles WAP.

Para establecer la aceptación de mensajes push:

Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Común*, **YES**, *Acceso push*, **YES** y seleccione uno de los siguientes ajustes:

- *Activado*: Permite la carga automática de los mensajes push.
- *Preguntar*: Permite los mensajes push, pero sólo si se confirma.
- *Desactivado*: No permite los mensajes push.

Para responder a un mensaje push:

Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Band. ent. push*, **YES**, acceda a cualquier mensaje push, **YES** y seleccione una de las opciones siguientes:

- *Cargar*: Se inicia el navegador y se carga el sitio WAP para que pueda ver el contenido del mensaje push.
- *Eliminar*: Elimina el mensaje push.
- *Posponer*: Guarda el mensaje para cargarlo más tarde.

Información almacenada

Puede guardar la siguiente información en el teléfono:

- Caché: Mejora el uso eficaz de la memoria.
- Claves: Mejoran la eficacia del acceso al servidor.
- Cookies: Mejoran la eficacia del acceso a los sitios.

Se recomienda borrar toda información confidencial sobre los servicios WAP visitados anteriormente. De esta forma se evitan riesgos de seguridad si no sabe dónde ha dejado su teléfono, si lo ha perdido o se lo han robado.

Nota: *Para obtener más información sobre la seguridad y los certificados, consulte "Ajustes de seguridad WAP" en la página 45.*

Para permitir información WAP en el teléfono:

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Común*, **YES**.
2. Seleccione la información que desea permitir y pulse **YES**.

Para borrar la memoria caché, la lista de claves, las cookies o la bandeja de entrada push

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Op. avanzadas*, **YES**.
2. Seleccione la información que desea borrar.
3. Pulse **YES** para confirmar.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Más funciones

Despertador, cronómetro, calculadora, calendario y juegos

Despertador

La alarma se puede establecer para que suene a una hora determinada en un plazo de 24 horas o de forma repetida a una hora determinada durante varios días. Ambas alarmas pueden estar establecidas al mismo tiempo. Aunque haya configurado el teléfono en modo silencioso, las señales de alarma suenan. El despertador también suena si el teléfono está apagado.

Para establecer una alarma:

1. Vaya a *Organizador*, **YES**, *Alarmas*, **YES**, *Alarma* o *Alarma repetida*, **YES**.
2. Introduzca la hora, pulse **YES** e introduzca el día, si se repite, desplácese y pulse (*), **YES**.

Para cambiar la hora de la alarma

1. Vaya a *Organizador*, **YES**, *Alarmas*, **YES**, *Alarma*, **YES**, *Nueva hora*, **YES**.
2. Pulse cualquier tecla para apagar la alarma cuando suene. Si no desea que se repita la alarma, pulse **YES**.

Para cancelar la alarma

Vaya a *Organizador*, **YES**, *Alarmas*, **YES**, *Alarma* o *Alarma repetida*, **YES**, *Cancelar*, **YES**.

Para establecer una señal de alarma

Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Señal de alarma*, **YES**.

Cronómetro

El cronómetro se desactivará si contesta una llamada entrante o si sale del menú Cronómetro.

Para utilizar el cronómetro

Vaya a *Organizador*, **YES**, *Cronómetro*, **YES** y, a continuación, pulse:
(C) para restablecer (cuando se haya detenido).
(#) ara guardar hasta nueve tiempos parciales.
YES para iniciar, reiniciar o parar.
NO para parar.
↑ o ↓ para comprobar los tiempos parciales guardados.

Calculadora

El teléfono tiene una calculadora integrada que puede sumar, restar, dividir y multiplicar.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Nota: *La precisión de la función de calculadora es limitada.*

Para utilizar la calculadora:

1. Vaya a *Organizador*, **YES**, *Calculadora*, **YES**.
2. Especifique los dígitos con el teclado numérico y, a continuación, pulse:
   ⬅ o ➡ para obtener ÷, x, -, +, un punto decimal o %.
   (C) para eliminar la cifra.
   YES para calcular un resultado, para resolver el signo igual a (=).
   ⬆ para guardar dígitos en la memoria.
   ⬇ para recuperar dígitos de la memoria.

Temporizador

El teléfono dispone de un temporizador de 24 horas.

Para configurar el temporizador:

Vaya a *Organizador*, **YES**, *Temporizador*, **YES**. Cuando suene la señal, pulse cualquier tecla para desactivarla.

Calendario

Puede añadir tareas en el calendario para recordar cosas que no debe olvidar. Las tareas pueden ser editadas o eliminadas.

Para añadir una tarea:

1. Vaya a *Organizador*, **YES**, *Calendario*, **YES**.
2. Seleccione *¿Añadir tarea?* y pulse **YES**.
3. Introduzca una descripción, pulse **YES**.
4. Introduzca las fechas de comienzo y final y las horas, pulse **YES**.
5. Vaya a *¿Continuar?* y pulse **YES**.
6. Si es necesario, establezca un recordatorio o seleccione *Ninguno* y pulse **YES** para guardar.

Para establecer el recordatorio

Seleccione cualquiera de los valores predefinidos o seleccione *Otro recordat.* y especifique la fecha de alarma, pulse **YES** y la hora de la alarma. Pulse **YES** para guardar la tarea.

Para ver una tarea

1. Vaya a *Organizador*, **YES**, *Calendario*, **YES**.
2. Seleccione *Ver hoy*, *Ver todas tareas*, *Ver semana* o *Ver mes*. Pulse **YES**.

Para eliminar una tarea:

Vaya a la tarea que desea eliminar y pulse (C).

Para eliminar todas las tareas

Vaya a *Organizador*, **YES**, *Calendario*, **YES**, *Borrar todo*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para editar una tarea:

1. Cuando la tarea aparezca en pantalla, pulse **YES**.
2. Seleccione *Editar* y pulse **YES**.
3. Edite la tarea, pulse **YES**, edite la fecha, pulse **YES**, edite el recordatorio, pulse **YES**.

Juegos

El teléfono incluye varios juegos. Los mandos de los juegos se especifican con la ayuda de cada juego.

Para iniciar un juego:

1. Vaya a *Divers. y juegos*, **YES**, *Juegos*, **YES**.
2. Seleccione un juego y pulse **YES**.
3. Seleccione *Nueva partida* o *Reanudar part.* y pulse **YES**.
4. Inicie el juego.

Seguridad

Bloqueo de la tarjeta SIM y del teléfono

Bloqueo de la tarjeta SIM

El bloqueo de la tarjeta SIM sólo protege la suscripción, no el teléfono, de un uso no autorizado. Si se cambia de tarjeta SIM, el teléfono funcionará con la nueva tarjeta.

Código PIN y PUK

La mayoría de las tarjetas SIM están bloqueadas cuando se adquieren. Si el bloqueo de la tarjeta SIM está activado, deberá introducir un código "PIN" (Número de identificación personal) cada vez que encienda el teléfono.

Al introducir el PIN, los dígitos se ocultan con un *. Sin embargo, los dígitos se muestran si el PIN empieza con los mismos dígitos que un número de emergencia, por ejemplo 112. Esto es así para que pueda ver y llamar a un número de emergencia sin introducir un PIN. Para obtener más información, consulte "Llamadas de emergencia" en la página 25.

Si introduce el PIN incorrectamente tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM. Cuando esto

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

ocurre, aparece el mensaje *PIN bloqueado*. Para desbloquear la tarjeta, deberá introducir el código "PUK" (Clave de desbloqueo personal). El operador le suministrará los códigos PIN y PUK.

Para desbloquear la tarjeta SIM

1. Aparecerá el mensaje *PIN bloqueado*.
2. Introduzca el código PUK y pulse **YES**.
3. Introduzca un nuevo código PIN, que tenga entre cuatro y ocho dígitos, y pulse **YES**.
4. Vuelva a introducir el nuevo PIN para confirmarlo y pulse **YES**.

Para editar el PIN

Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloqueo SIM*, **YES**, *Cambiar PIN*, **YES**. Si aparece el mensaje *Los códigos no coinciden* significa que ha introducido el nuevo PIN incorrectamente. Si aparece el mensaje *PIN erróneo* seguido de *PIN antiguo:*, significa que ha introducido el PIN antiguo incorrectamente.

PIN2

Hay determinados servicios que utilizan un segundo PIN para protegerse.

Para editar el PIN2

Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloqueo SIM*, **YES**, *Cambiar PIN2*, **YES**.

Para activar o desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloqueo SIM*, **YES**, *Protección*, **YES**.
2. Seleccione *Activar* o *Desactivar* y pulse **YES**.
3. Introduzca el código PIN y pulse **YES**.

Bloqueo del teléfono

El bloqueo del teléfono sirve para que, en caso de robo, nadie pueda utilizarlo cambiando la tarjeta SIM. El bloqueo no viene activado de fábrica. Puede cambiar el código de bloqueo del teléfono (**0000**) por cualquier código personal de entre cuatro y ocho dígitos. Las opciones de bloqueo del teléfono son Activado, Automático o Desactivado.

Nota: *El código de bloqueo del teléfono debe introducirse para utilizar el Restab. maestro. Para obtener más información, consulte "Reinicialización" en la página 23.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Bloqueo del teléfono activado

Si el bloqueo del teléfono está activado, el mensaje *Tel. bloqueado* aparecerá cada vez que encienda el teléfono. Deberá introducir su código seguido de **YES** para poder utilizar el teléfono.

Automático

Si el bloqueo del teléfono está definido como automático, no es necesario que introduzca el código de bloqueo hasta que inserte una tarjeta SIM diferente.

Para establecer el bloqueo del teléfono:

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloq. de teléf.*, **YES**, *Protección*, **YES**.
2. Seleccione una opción y pulse **YES**.
3. Introduzca el código de bloqueo del teléfono y pulse **YES**.

Edición del código de bloqueo del teléfono

Es importante que recuerde su nuevo código. En caso de que olvide el código nuevo, deberá entregar el teléfono a su proveedor local de Sony Ericsson.

Para editar el código de bloqueo del teléfono:
Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloq. de teléf.*, **YES**, *Cambiar código*, **YES**.

Estado de la memoria

Compruebe, por ejemplo, cuántas posiciones quedan en la agenda o cuánta memoria se ha utilizado.

Para comprobar la memoria que queda para la agenda
Vaya a *Agenda*, **YES**, *Memoria SMS*, **YES**.

Para comprobar la memoria restante para temas, imágenes, sonidos y juegos
Vaya a *Divers. y juegos*, **YES**, seleccione uno de los menús, **YES**, (▣), elija *Estado memoria*, **YES**.

Para comprobar la memoria restante para mensajes de texto
Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Memoria SMS*, **YES**.

La memoria está llena

Libere memoria eliminando ficheros o información que no utilice.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para eliminar ficheros o información guardados:
Hay algunos ficheros e información de la configuración original que no se pueden eliminar.

- Seleccione el fichero o la información y pulse C, **YES**.
- Seleccione una opción de submenú o una opción avanzada para eliminar.

Resolución de problemas

¿Por qué no funciona el teléfono como deseo?

En este capítulo se citan algunos problemas que pueden surgir al utilizar el teléfono. Para algunos de ellos tendrá que llamar al proveedor de servicios, pero la mayoría podrá resolverlos usted mismo.

No puede encender el teléfono

Teléfono móvil
Recargue o sustituya la batería. Consulte “Información sobre la tarjeta SIM y la batería” en la página 4.

Sin indicación de carga
Cuando se comienza a cargar una batería vacía o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, el icono de la batería puede tardar en aparecer en la pantalla hasta 30 minutos.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Idioma del menú

Si la pantalla muestra un idioma que no entiende, siempre puede configurar lo siguiente en el modo de espera:

- Pulse ⬅ 0000 ➡ para elegir los menús en inglés.
- Pulse ⬅ 8888 ➡ para elegir los menús locales automáticos.

Opciones de menú en gris

El texto en gris indica que una función no está disponible temporalmente, por ejemplo, debido a la suscripción o a algún ajuste que no está activado.

Puesto que no se pueden enviar imágenes ni sonidos protegidos por copyright, es posible que el menú *Enviar* no esté siempre disponible.

Mensajes de error

Insertar tarjeta

No hay ninguna tarjeta SIM en el teléfono o, si la hay, quizás necesite limpiarla o puede que no esté colocada correctamente. Consulte “Información sobre la tarjeta SIM y la batería” en la página 4.

Introduzca la tarjeta SIM correcta

El teléfono está definido para funcionar sólo con determinadas tarjetas SIM. Inserte la tarjeta SIM correcta.

SIM inactiva

La tarjeta SIM no está activa. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red.

Sólo emergencia

Está dentro de la cobertura de una red, pero no tiene autorización para utilizarla. No obstante, en caso de emergencia, algunos operadores permiten llamar, por ejemplo, al número de emergencia internacional 112. Consulte “Llamadas de emergencia” en la página 25.

No hay red

No hay ninguna red con cobertura, o bien la señal recibida es demasiado débil. Deberá desplazarse para obtener una señal de potencia suficiente.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

PIN erróneo/PIN2 erróneo
El PIN o el PIN2 que ha introducido es incorrecto. Introduzca su PIN o PIN2 correcto y pulse **YES**. Consulte “Bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 57.

Los códigos no coinciden
Si desea cambiar un código de seguridad (por ejemplo, su PIN), debe confirmar el código nuevo introduciéndolo una segunda vez. Los dos códigos que ha introducido no coinciden. Consulte “Bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 57.

PIN bloqueado/PIN2 bloqueado
Ha introducido un PIN o PIN2 incorrecto tres veces seguidas. Para desbloquear, consulte “Bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 57.

PUK bloquead. Póngase en contacto con el operador.
Ha introducido un código de desbloqueo personal (PUK) incorrecto 10 veces seguidas. Póngase en contacto con el operador de la red o el proveedor de servicios.

Tel. bloqueado
El teléfono está bloqueado. Para desbloquearlo, consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 58.

Código bloqueo:
El teléfono se suministra con el código de bloqueo 0000. Puede cambiarlo por cualquier código de entre cuatro y ocho dígitos. Consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 58.

Número no permitido
La función de marcación fija está activada y el número que ha marcado no se encuentra en la lista de números fijos. Consulte “Marcación fija” en la página 37.

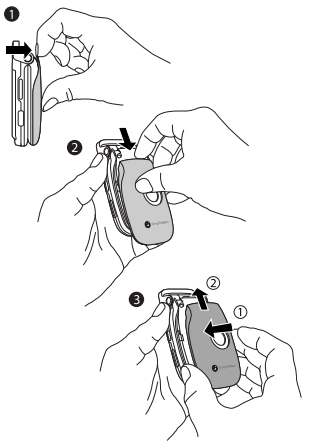
This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Información adicional

Uso seguro y efectivo, garantía y declaration of conformity

Tapas delanteras intercambiables

Puede sustituir la tapa delantera.



Para cambiar la tapa delantera

1. Tire con cuidado de la tapa delantera, partiendo de la parte superior del teléfono.
2. Deslice la tapa y levántela.
3. Inserte las muescas de la nueva tapa delantera en las ranuras correspondientes del teléfono. Deslice dicha tapa y empújela hasta que encaje en su lugar.

Sitio web Sony Ericsson Consumer

En *www.SonyEricsson.com* encontrará una sección de asistencia que le ofrece ayuda y consejos a los que puede acceder de forma rápida y sencilla. En ella encontrará las últimas actualizaciones de software, consejos sobre cómo sacar el máximo provecho de los productos, los manuales de funcionamiento de algunos de los productos y ayuda adicional cuando la necesite.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Directrices sobre uso seguro y efectivo

Lea esta información antes de comenzar a usar el teléfono móvil.

RECOMENDACIONES

- Cuide el producto siempre y manténgalo en un entorno limpio y sin polvo.
- No exponga el teléfono a la humedad o al contacto con líquidos.
- No exponga el teléfono a temperaturas extremas.

- No exponga el teléfono al fuego ni a productos del tabaco encendidos.
- No deje caer, arroje ni intente doblar el teléfono.
- No cierre el teléfono si hay algún objeto entre el teclado y la pantalla porque podría estropearse el teléfono.
- No pinte el teléfono.
- No utilice el teléfono cerca de equipos médicos sin pedir permiso.
- No utilice el teléfono cuando se encuentre en un avión o en las inmediaciones del mismo, ni en áreas señalizadas con advertencias del tipo “apaguen aparatos transmisores y receptores”.

- No utilice el teléfono en un área con una atmósfera potencialmente explosiva.
- No coloque el teléfono ni instale ningún equipo inalámbrico en la zona que está encima del airbag del automóvil.
- No intente desmontar el producto. Sólo el personal autorizado de Sony Ericsson puede realizar reparaciones.

ANTENA

Utilice sólo una antena de Sony Ericsson diseñada expresamente para su modelo. Si utiliza una antena no autorizada o modificada, el teléfono podría resultar dañado y usted podría estar contraviniendo la normativa correspondiente sobre teléfonos móviles. De ser así, el rendimiento del teléfono se vería perjudicado y los niveles SAR serían superiores a los límites recomendados.

USO EFECTIVO

Sostenga el teléfono móvil de la misma forma que sostendría cualquier otro teléfono. No tape la parte superior del teléfono cuando lo utilice, puesto que esto influye en la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono consuma más energía de la necesaria, con lo que se acortarían los tiempos de habla y espera.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

EXPOSICIÓN A ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA (RF) Y SAR

El teléfono móvil es un dispositivo radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia. Cuando está encendido, emite niveles bajos de energía de radiofrecuencia (también denominada ondas de radio o campos de radiofrecuencia).

Los gobiernos de todo el mundo han adoptado directrices internacionales globales de seguridad, desarrolladas por organizaciones científicas, como la ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, Comisión internacional de protección contra las radiaciones no ionizantes) y el IEEE (The Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc., Instituto de Ingenieros Electricistas y Electrónicos) tras la evaluación periódica y concienzuda de estudios científicos. Estas directrices establecen los niveles de exposición a las ondas permitidos para la población general. Estos niveles incluyen un margen de seguridad amplio con el fin de garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud y evitar cualquier variación de las medidas.

La tasa de absorción específica (SAR, Specific Absortion Rate) es la unidad de medida de la cantidad de energía de radiofrecuencia que el cuerpo absorbe al utilizar un teléfono móvil. El valor de SAR se determina en función del nivel de energía más alto que se haya podido certificar en condiciones de laboratorio, aunque el nivel SAR real del teléfono móvil mientras está funcionando suele ser bastante inferior a este valor. Esto se debe a que el teléfono móvil está diseñado para utilizar el consumo de energía mínimo necesario para alcanzar la red.

Las variaciones de SAR por debajo de lo indicado por las directrices referentes a la exposición a energía de radiofrecuencia no se traducen en variaciones en la seguridad. Aunque pueden existir diferencias en los niveles SAR entre los teléfonos móviles, todos los modelos de teléfonos móviles de Sony Ericsson se han diseñado para cumplir las directrices de exposición a energía de radiofrecuencia.

Junto al material proporcionado con el teléfono se incluye un folleto independiente con información sobre las medidas de SAR para este teléfono. Esta información también se encuentra, junto con otra información más amplia sobre la exposición a energía de radiofrecuencia y SAR, en: www.SonyEricsson.com.

Uso del teléfono durante la conducción

Consulte si las leyes y normas locales restringen el uso de teléfonos móviles durante la conducción o exigen que el conductor utilice soluciones de dispositivos de manos libres. Le recomendamos que utilice sólo soluciones de dispositivos de manos libres de Ericsson o Sony Ericsson diseñadas para el producto. Tenga en cuenta que, como consecuencia de las posibles interferencias que pueden generarse

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

en el equipamiento electrónico, hay fabricantes de coches que prohíben el uso de teléfonos móviles en sus coches a no ser que la instalación cuente con un equipo de manos libres y una antena externa. Mantenga siempre toda la atención en la conducción y salga de la carretera y aparque antes de realizar o responder a una llamada si las condiciones de conducción lo requieren.

DISPOSITIVOS MÉDICOS PERSONALES

Los teléfonos móviles podrían interferir con el funcionamiento de los marcapasos y de otros dispositivos médicos implantados. Evite situar el teléfono sobre el marcapasos, es decir, en el bolsillo de la pechera. Al utilizar el teléfono, sitúelo en la oreja opuesta al marcapasos. Si se guarda una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono y el marcapasos, el riesgo de interferencia se reduce. Si detecta indicios de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente. Si desea obtener más información, consulte con un cardiólogo.
En caso de otros dispositivos médicos, consulte al fabricante.

NIÑOS

IMPIDA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS. PODRÍAN HACERSE DAÑO O HACÉRSELO A TERCEROS O PODRÍAN DAÑAR ACCIDENTALMENTE EL TELÉFONO O LOS ACCESORIOS. EL TELÉFONO O SUS ACCESORIOS ESTÁN COMPUESTOS POR PIEZAS PEQUEÑAS QUE PODRÍAN DESPRENDERSE Y GENERAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

ELIMINACIÓN DEL TELÉFONO

No tire el teléfono móvil a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

SUMINISTRO ELÉCTRICO

Conecte el adaptador eléctrico de corriente alterna (CA) sólo a las tomas de corriente señaladas en el producto. Asegúrese de que el cable se coloca de modo que no esté tensado ni expuesto a ningún tipo de daño. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla. El adaptador de CA no debe usarse al aire libre o en zonas húmedas. No cambie nunca el cable ni la clavija. Si la clavija no entra en la toma, pida a un electricista cualificado que le instale una toma adecuada.

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Los teléfonos móviles operan mediante señales de radio, las cuales no garantizan que se pueda establecer una

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

conexión en todas las circunstancias. Por tanto, no debería contar únicamente con el teléfono móvil para llamadas de urgencia (por ejemplo, emergencias médicas).
Con algunas redes de telefonía móvil o con ciertos servicios de red o funciones del teléfono no es posible hacer llamadas de emergencia. Consulte a su proveedor de servicios local.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

Le recomendamos que cargue la batería totalmente antes de utilizar el teléfono móvil por primera vez.
La batería sólo se puede cargar en el siguiente margen de temperaturas: +5°C y +45°C.
Las baterías nuevas o las que aún tienen poco tiempo de uso podrían tener menos capacidad las primeras veces que se utilizan.
Los tiempos de habla y espera dependen de las condiciones de transmisión existentes durante el uso del teléfono móvil. Si se utiliza el teléfono móvil cerca de una base, se requiere menos potencia y los tiempos de habla y espera se prolongan.

- **¡Atención!** Puede explotar si se tira al fuego.
- Utilice sólo baterías y cargadores originales de Ericsson o Sony Ericsson diseñadas para su modelo. Los demás cargadores pueden suministrar una carga insuficiente o generar exceso de calor. El uso de baterías y cargadores distintos puede resultar peligroso.
- No exponga la batería al contacto con líquidos.
- No deje que los contactos metálicos de la batería entren en contacto con otros objetos metálicos. Al hacerlo, se podría producir un cortocircuito y la batería podría resultar dañada.
- No desmonte ni modifique la batería.
- No exponga la batería a temperaturas extremas, nunca superiores a +60 °C. Para optimizar la capacidad de la batería, utilícela a temperatura ambiente.

- Apague el teléfono móvil antes de extraer la batería.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- Utilice la batería únicamente con el fin para el que está concebida.
- No introduzca la batería en la boca. La ingestión de electrolitos es tóxica.
- No cierre el teléfono si hay algún objeto entre el teclado y la pantalla porque podría estropearse el teléfono.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos o pida información en su Sony Ericsson Customer Care Center (Centro de atención al cliente de Sony Ericsson) local.

No tire la batería a un vertedero de basura municipal. Utilice un depósito de residuos de baterías si existe.

Garantía limitada

Sony Ericsson Mobile Communications AB, S-221 88 Lund, Sweden, Ericsson Mobile Communications AB, S-221 88 Lund, Sweden, (Sony Ericsson), concede esta Garantía limitada para su teléfono móvil y el accesorio original entregado con el teléfono (en adelante denominado "Producto").

Si el producto requiriese ser reparado, llévelo al punto de venta en el que lo adquirió o póngase en contacto con su Sony Ericsson Customer Care Centre (Centro de atención al cliente de Sony Ericsson) local (pueden aplicarse las tarifas nacionales) o visite el sitio www.SonyEricsson.com para obtener más información.

Nuestra garantía

De acuerdo con las condiciones de esta Garantía limitada, Sony Ericsson garantiza la ausencia de defectos de diseño, material o fabricación en este producto en el momento de la primera compra por parte del usuario y por un periodo de duración de un (1) año a partir de la misma.

Nuestro compromiso

Si durante el período de garantía este producto deja de funcionar normalmente debido a defectos del diseño, el material o la fabricación, los distribuidores autorizados o los centros de servicio asociados de Sony Ericsson, del país/región* donde se haya adquirido el producto, repararán o, si lo consideran conveniente, reemplazarán el producto de acuerdo con los términos y condiciones estipulados aquí.

Sony Ericsson y sus centros de servicio asociados se reservan el derecho a cobrar una comisión de tramitación si se averigua que un producto devuelto ya no está cubierto por la garantía de conformidad con las condiciones siguientes.

Tenga en cuenta que sus descargas o sus ajustes personales se pueden perder cuando se repara o se reemplaza el producto.

Condiciones

1. Para que la garantía sea válida, el comprador debe presentar junto con el producto que entrega para reparación o sustitución el recibo original emitido por un vendedor autorizado por Sony Ericsson para este producto, con la fecha de compra y el número de serie**. Sony Ericsson se reserva el derecho de

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

oponerse a prestar el servicio de garantía cuando esta información no figure en el recibo o haya sido modificada tras la compra del producto.

2. Si Sony Ericsson repara o sustituye el producto, el producto reparado o reemplazado seguirá disponiendo de garantía durante el tiempo restante del período de garantía original o durante noventa (90) días a partir de la fecha de reparación, si el período de garantía original restante fuese más corto. La reparación o la sustitución podría conllevar el uso de unidades funcionalmente equivalentes previamente reparadas. Las piezas dañadas sustituidas pasarán a ser propiedad de Sony Ericsson.
3. Esta garantía no cubre los fallos del producto debidos al uso y al desgaste natural del producto o al uso incorrecto, incluyendo cualquier uso diferente al considerado como habitual, es decir, que no cumpla las instrucciones de Sony Ericsson sobre el uso y el mantenimiento del producto. Esta garantía tampoco cubre los fallos del producto debidos a accidentes, ajustes o modificaciones del software o del hardware, accidentes fortuitos o daños derivados del contacto con líquidos.

   Una batería recargable se puede cargar y descargar numerosas veces. Sin embargo, se puede desgastar eventualmente, pero no se trata de un fallo. Cuando el tiempo de conversación o de espera es mucho menor, es el momento de sustituir la batería. Sony Ericsson recomienda utilizar únicamente las baterías y cargadores aprobados por Sony Ericsson.
4. Dado que el sistema celular con el que funciona este producto se suministra a través de un transportista que no depende de Sony Ericsson; Sony Ericsson no será responsable del funcionamiento, disponibilidad, servicios o cobertura de dicho sistema.
5. Esta garantía no cubre fallos del producto derivados de instalaciones, modificaciones, reparaciones o apertura del producto por parte de cualquier persona que no disponga de la autorización de Sony Ericsson.
6. La garantía no cubre fallos del producto ocasionados por el uso de accesorios o dispositivos periféricos que no sean accesorios originales de Ericsson o Sony Ericsson diseñados para el producto.
7. La manipulación de cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.
8. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS, NI ESCRITAS NI ORALES, MÁS QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA IMPRESA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN PARA UN USO CONCRETO, ESTÁN SUPEDITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. NI SONY ERICSSON NI SUS CEDENTES DE LICENCIA SE RESPONSABILIZAN EN NINGÚN CASO DE LOS PERJUICIOS DERIVADOS DEL FALLO DEL PRODUCTO, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O LAS PÉRDIDAS

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

COMERCIALES, EN LA MEDIDA EN QUE SONY ERICSSON PUEDA RENUNCIAR LEGALMENTE A HACERSE CARGO DE DICHOS PERJUICIOS.

Algunos países prohíben la exclusión o limitación de los perjuicios o la limitación de la duración de las garantías implícitas. Esto significa que las limitaciones y las exclusiones precedentes podrían no afectarle.

Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor recogidos en la legislación nacional aplicable, ni a los derechos de los consumidores frente a los proveedores derivados del contrato de compraventa.

* Unión Europea (UE)
Si ha comprado el producto en un país de la UE, podrá repararlo, según las condiciones expuestas más arriba, mientras esté en garantía, en cualquier país de la UE en el que haya un distribuidor autorizado de Sony Ericsson que venda el mismo producto. Para averiguar si el producto se vende en el país de la UE donde se encuentra, llame al Sony Ericsson Customer Care Centre (Centro de atención al cliente de Sony Ericsson) local. Tenga en cuenta que ciertos servicios podrían no estar disponibles más que en el país de compra original debido, por ejemplo, a que el producto tenga una configuración interior o exterior diferente de la de los modelos equivalentes que se venden en otros países de la UE. Asimismo, los productos con tarjetas SIM bloqueadas podrían presentar problemas de reparación en países diferentes del de compra.
** En algunos países/regiones se pide información adicional. Si éste es el caso, se especifica claramente en el recibo válido de compra.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet
S-221 88 Lund, Sweden.

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type AAB-1021021-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards 3GPP TS 51.010-1, EN 301489-7, EN 60950, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **99/5/EC** with requirements covering EMC directive **89/336/EEC**, and Low Voltage directive **73/23/EEC**.

Lund, June 2003

CE 0682

Hiroshi Yoshioka, Head of Product Business Unit GSM/UMTS

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (**99/5/EC**).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Iconos

¿Qué significan los iconos?
En la tabla siguiente se muestran los iconos que pueden aparecer en el modo de espera o en los menús.

Icono	Descripción
Menús principales	
	Agenda personal.
	Gestión de los mensajes de texto (SMS) y de voz.
	Gestión de llamadas salientes/entrantes, duración de las llamadas e información de costes.
	Gestión de imágenes, sonidos y temas. Juegos.
	Ajustes personales, incluidos perfiles, pantalla, idioma, hora y bloqueos.
	Ofrece acceso a los servicios WAP de Internet.

Icono	Descripción
	Citas, despertador y otros extras.
	Recepción de elementos por infrarrojos, redes, ajustes de comunicación de datos y accesorios.
	Creación de un menú propio con las funciones utilizadas con mayor frecuencia.
Modo de espera	
	Indica la intensidad de la señal de la red GSM.
	GPRS tiene cobertura, pero no puede ser utilizada.
	GPRS tiene cobertura y puede ser utilizada.
	Indica el estado de la batería.
	No se pueden recibir llamadas entrantes.
	No ha contestado a una llamada.
	Todas las llamadas entrantes se desvían a un número determinado.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Icono	Descripción
	No se reciben llamadas o sólo las de ciertos números recogidos en una lista.
	Todas las señales están desactivadas.
	Se ha ajustado el despertador y está activado.
	Se ha ajustado el temporizador y está activado.
	Ha elegido un perfil distinto de Normal.
	El bloqueo de la tarjeta está activado o se ha establecido una conexión WAP segura.
	Ha recibido un mensaje de texto.
	Ha recibido un mensaje de voz.
	Ha recibido un mensaje push WAP.
	El puerto de infrarrojos está activado.

Icono	Descripción
	La comunicación por infrarrojos está en curso.
	Hay una sesión GPRS en curso.
	Actualmente la red no proporciona la función de cifrado.
	La red es preferida y puede ser utilizada.
	La red está prohibida y no puede utilizarse.
	La red local tiene cobertura y se puede utilizar.
	Hay una llamada en curso.

Agenda

	Puede acceder a la agenda pulsando ⬅.
	Hay una imagen asociada a una entrada de agenda.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Icono	Descripción
Mensajes	
	Se ha guardado un mensaje de texto en la tarjeta SIM.
	No se ha comprobado un mensaje de voz.
	No se ha leído un mensaje.
	Se ha leído un mensaje.
	Mensaje dañado.
	No se ha enviado el mensaje.
	Se ha enviado el mensaje.
	Plantilla predefinida de mensaje (no se puede editar).
	Plantilla de mensaje definida por el usuario.

Icono	Descripción
Llamadas	
	Una llamada perdida en la lista de llamadas.
	Una llamada contestada en la lista de llamadas.
	Un número marcado en la lista de llamadas.
Divers. y juegos	
	Hay una melodía estándar guardada en *Mis sonidos*.
	Hay una melodía polifónica guardada en *Mis sonidos*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Índice

A
Agenda 27
  atajos 29
  comprobación de la memoria 31
  editar un nombre 30
  editar un número de teléfono 30
  eliminar un número
  de teléfono 30
  estado de la memoria 59
  grupos 32
  guardar un número 27
  llamar desde 29
  memoria 30
  memoria de tarjeta 30
  memoria de teléfono 30
  orden de búsqueda 30
  Preg. si guardar 29
  sustitución de entradas 31
Ajustes de tiempo 21
Alerta vibradora 20
Animaciones 17
Atajos 8, 10, 22

B
Batería 4
Bloqueo del teléfono 58
Bloqueos
  tarjeta SIM 57
  teléfono 58
Buzón de voz 32

C
Calculadora 55
Calendario 56
Carga (batería) 4
Centro de servicios 46
Contraste (pantalla) 20
Costes de las llamadas 33
  indicador de minutos 20
  límite de crédito 34
Cronómetro 55

D
Declaration of conformity 71
Descarga 53
Descripción general de menús 12
Despertador 55
Desvío de llamadas 34
Duración de las llamadas 33

E
Encendido y apagado del teléfono 5
Entrada de texto de varias pulsaciones 13
Entrada de texto T9 14
Enviar un mensaje 46

F
Frecuencias GSM 2
Funciones de la tapa 22
Funciones de las teclas
  teléfono abierto 7
  teléfono cerrado 6

G
Garantía 68
GPRS 42
Grupos
  grupos cerrados 38
  llamadas de conferencia 36
Grupos. Consulte Agenda 32
GSM 43
Guardar un número 27

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

I
Iconos (pantalla) 72
Idioma del menú 20
Idioma (pantalla) 20
Imágenes 16
  animaciones 17
  enviar 17
  estado de la memoria 59
  fondo 17
  intercambiar 17
Indicador de minutos 20
Información de celda 51
Información de área 50
Internacional
  llamadas 25
  número de emergencia 25

J
Juegos 57
  estado de la memoria 59

L
Lectura de un mensaje 49
Llamadas
  aceptar 38
  contestar 5, 26
  desviar 34
  emergencia 25
  internacionales 25
  lista de llamadas 27
  llamada automática a un número
  marcado anteriormente 25
  marcación fija 37
  perdidas 27
  poner en espera 35
  realizar 5, 24
  rechazar 26
  recibir 5, 26
  restringir 37
Llamadas de conferencia 36
Llamadas de emergencia 25
Llamadas perdidas 27

M
Manos libres 22
Marcación a alta velocidad 29
Marcación fija 37
Melodías, consulte Señales
de timbre 18
Memoria
  estado 59
  llena 59
Mensajes de error 61
Mensajes de texto
  eliminar 50
  enviar 46
  estado de la memoria 59
  guardar 50
  insertar elemento 46
  leer 49
  llamar a un número
  de teléfono 49
  opciones 47
  reenviar 49
  responder 49
Mensajes. Ver Mensajes de texto
Menú personal 22
Mis números 22
Modo respuesta 22

N
Navegación por los menús 5
Número propio 22

P
Pantalla
  contraste 20
  iconos 72
  luz 20

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Perfiles 22
PIN
  cambiar 58
  introducir 5
  PIN2 58
Preg. si guardar 29
Puerto de infrarrojos 23
PUK 58

R
Redes 5, 39
Reinicialización 23
Rellamadas 25
Restablecer 23

S
Seguridad
  bloqueo del teléfono 58
  tarjeta SIM 57
  WAP 45
Señal de timbre personal 28
Señales de timbre 18
Servicios en línea 11
Silenciar la señal de timbre 18
SMS. Ver Mensajes de texto
Sonido del teclado 20
Sonidos
  estado de la memoria 59
Sony Ericsson
  sitio web 63

T
Tarjeta SIM 4, 11
  bloqueo 57
  copiar las entradas
  de la agenda 31
  desbloquear 58
Teclas rápidas 8
Temas 16
  estado de la memoria 59

V
Volumen
  cambiar volumen del altavoz 24

W
WAP
  configuración 40
  descarga 53
  marcadores 52
  opciones 52
  seguridad 45
  uso de WAP 51

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.